



# Manual de instalare

## Răcitoare de apă capsulate răcite cu apă

EWWP045KAW1M  
EWWP055KAW1M  
EWWP065KAW1M

ECB2MUAW  
ECB3MUAW

CE - DECLARATION-OF-COMFORMITY  
CE - KONFORMITÄTSPRÄKLARUNG  
CE - DECLARATION-DE-CONFORMITE  
CE - CONFORMITEITS/VERKLARING

CE - DECLARACION-DE-CONFORMIDAD  
CE - DECLARATION-DE-CONFORMITA  
CE - ΔΗΛΩΣΗ ΣΥΜΜΟΡΦΩΣΗΣ

CE - DECLARACÃO-DE-CONFORMIDADE  
CE - ЗАЯВЛЕНИЕ-О-СООТВЕТСТВИИ  
CE - OPEYJIECIESEKLERING  
CE - FÖRSÄKRAN-OM-ÖVERENSÄMMELSE

CE - ERKLÆRING OM-SAMSVAR  
CE - ILMUUTUS-YHDEMUKAISUDESTA  
CE - DEKLARACJA-ZGODNOSCI  
CE - DECLARAȚIE-DE-CONFORMITATE

CE - IZJAVA-O-USKLADENOSTI  
CE - MEGFELELŐSÉG-NYILATKOZAT  
CE - DEKLARACIJA-ZGODNOSTI  
CE - DECLARAȚIE-DE-CONFORMITATE

CE - IZJAVA O SKLADNOSTI  
CE - VASTAVUSDEKLARACIJA  
CE - ATBILSTĪBAS-DEKLARĀCIJA  
CE - VYHLÁSENIE-ZHODY  
CE - UYUMLULUK-BİLDİRİSİ

CE - ATTIKTIES-DEKLARACIJA  
CE - ATBILSTĪBAS-DEKLARĀCIJA  
CE - VYHLÁSENIE-ZHODY  
CE - UYUMLULUK-BİLDİRİSİ

## Daikin Europe N.V.

- 01 **ⒺⓈ** declares under its sole responsibility that the air conditioning models to which this declaration relates:
- 02 **ⒺⓈ** erklärt auf seine alleinige Verantwortung daß die Modelle der Klimaanlage für die diese Erklärung bestirmt ist:
- 03 **ⒺⓈ** déclare sous sa seule responsabilité que les appareils d'air conditionné visés par la présente déclaration:
- 04 **ⒺⓈ** verklaart hierbij op eigen exclusieve verantwoordelijkheid dat de airconditioning units waarop deze verklaring betrekking heeft:
- 05 **ⒺⓈ** declara bajo su única responsabilidad que los modelos de aire acondicionado a los cuales hace referencia la declaración:
- 06 **ⒺⓈ** δηλώνει sotto sua responsabilità che i condizionatori modello a cui è riferita questa dichiarazione:
- 07 **ⒺⓈ** обявляе под своей ответственностью, что модели из перечисленных ниже климатических устройств:
- 08 **ⒺⓈ** declara sub sua exclusiva responsabilidade que os modelos de ar condicionado a que esta declaração se refere:

**EWWP045KAW1M\*\*\*, EWWP055KAW1M\*\*\*, EWWP065KAW1M\*\*\*,  
ECB2MUAW, ECB3MUAW,  
\* = , , , 1, 2, 3, ..., 9, A, B, C, ... Z**

- 01 are in conformity with the following standard(s) or other normative document(s), provided that these are used in accordance with our instructions:
- 02 derin folgenden Norm(en) oder einem anderen Normdokument oder -dokumenten entspricht/entsprechen, unter der Voraussetzung, daß sie gemäß unseren Anweisungen eingesetzt werden:
- 03 sont conformes à la/aux norme(s) ou autre(s) document(s) normatifs, pour autant qu'ils soient utilisés conformément à nos instructions:
- 04 conform de volgende norm(en) of één of meer andere bindende documenten zijn, op voorwaarde dat ze worden gebruikt overeenkomstig onze instructies:
- 05 están en conformidad con la(s) siguiente(s) norma(s) u otro(s) documento(s) normativo(s), siempre que sean utilizados de acuerdo con nuestras instrucciones:
- 06 sono conformi alla/i seguente(i) standard(s) o altro(i) documento(i) a carattere normativo, a patto che vengano usati in conformità alle nostre istruzioni:
- 07 είναι σύμφωνα με το(ι) ακόλουθό(ι) πρότυπο(ι) ή άλλο(α) έγγραφο(ι) κανονισμών, υπό την προϋπόθεση ότι χρησιμοποιείται σύμφωνα με τις οδηγίες μας:
- 08 **ⒺⓈ** conforms to the following provisions of:
- 09 conformément aux stipulations des:
- 10 under iagtagtelse af bestemmelserne i:
- 11 enligt följande i:
- 12 gilt i henhold til bestemmelserne i:
- 13 noudatteen määräyksistä:
- 14 onder de bepalingen van:
- 15 segundo las disposiciones de:
- 16 prema odredbama:
- 17 по предписаниям:
- 18 kovelit al:
- 19 zgodnie z postanowieniami Dyrekty:
- 20 under iagtagtelse af bestemmelserne i:
- 21 enligt följande i:
- 22 gilt i henhold til bestemmelserne i:
- 23 noudatteen määräyksistä:
- 24 onder de bepalingen van:
- 25 segundo las disposiciones de:
- 26 prema odredbama:
- 27 по предписаниям:
- 28 kovelit al:
- 29 zgodnie z postanowieniami Dyrekty:
- 30 under iagtagtelse af bestemmelserne i:
- 31 enligt följande i:
- 32 gilt i henhold til bestemmelserne i:
- 33 noudatteen määräyksistä:
- 34 onder de bepalingen van:
- 35 segundo las disposiciones de:
- 36 prema odredbama:
- 37 по предписаниям:
- 38 kovelit al:
- 39 zgodnie z postanowieniami Dyrekty:
- 40 under iagtagtelse af bestemmelserne i:
- 41 enligt följande i:
- 42 gilt i henhold til bestemmelserne i:
- 43 noudatteen määräyksistä:
- 44 onder de bepalingen van:
- 45 segundo las disposiciones de:
- 46 prema odredbama:
- 47 по предписаниям:
- 48 kovelit al:
- 49 zgodnie z postanowieniami Dyrekty:
- 50 under iagtagtelse af bestemmelserne i:
- 51 enligt följande i:
- 52 gilt i henhold til bestemmelserne i:
- 53 noudatteen määräyksistä:
- 54 onder de bepalingen van:
- 55 segundo las disposiciones de:
- 56 prema odredbama:
- 57 по предписаниям:
- 58 kovelit al:
- 59 zgodnie z postanowieniami Dyrekty:
- 60 under iagtagtelse af bestemmelserne i:
- 61 enligt följande i:
- 62 gilt i henhold til bestemmelserne i:
- 63 noudatteen määräyksistä:
- 64 onder de bepalingen van:
- 65 segundo las disposiciones de:
- 66 prema odredbama:
- 67 по предписаниям:
- 68 kovelit al:
- 69 zgodnie z postanowieniami Dyrekty:
- 70 under iagtagtelse af bestemmelserne i:
- 71 enligt följande i:
- 72 gilt i henhold til bestemmelserne i:
- 73 noudatteen määräyksistä:
- 74 onder de bepalingen van:
- 75 segundo las disposiciones de:
- 76 prema odredbama:
- 77 по предписаниям:
- 78 kovelit al:
- 79 zgodnie z postanowieniami Dyrekty:
- 80 under iagtagtelse af bestemmelserne i:
- 81 enligt följande i:
- 82 gilt i henhold til bestemmelserne i:
- 83 noudatteen määräyksistä:
- 84 onder de bepalingen van:
- 85 segundo las disposiciones de:
- 86 prema odredbama:
- 87 по предписаниям:
- 88 kovelit al:
- 89 zgodnie z postanowieniami Dyrekty:
- 90 under iagtagtelse af bestemmelserne i:
- 91 enligt följande i:
- 92 gilt i henhold til bestemmelserne i:
- 93 noudatteen määräyksistä:
- 94 onder de bepalingen van:
- 95 segundo las disposiciones de:
- 96 prema odredbama:
- 97 по предписаниям:
- 98 kovelit al:
- 99 zgodnie z postanowieniami Dyrekty:
- 100 under iagtagtelse af bestemmelserne i:
- 101 enligt följande i:
- 102 gilt i henhold til bestemmelserne i:
- 103 noudatteen määräyksistä:
- 104 onder de bepalingen van:
- 105 segundo las disposiciones de:
- 106 prema odredbama:
- 107 по предписаниям:
- 108 kovelit al:
- 109 zgodnie z postanowieniami Dyrekty:
- 110 under iagtagtelse af bestemmelserne i:
- 111 enligt följande i:
- 112 gilt i henhold til bestemmelserne i:
- 113 noudatteen määräyksistä:
- 114 onder de bepalingen van:
- 115 segundo las disposiciones de:
- 116 prema odredbama:
- 117 по предписаниям:
- 118 kovelit al:
- 119 zgodnie z postanowieniami Dyrekty:
- 120 under iagtagtelse af bestemmelserne i:
- 121 enligt följande i:
- 122 gilt i henhold til bestemmelserne i:
- 123 noudatteen määräyksistä:
- 124 onder de bepalingen van:
- 125 segundo las disposiciones de:
- 126 prema odredbama:
- 127 по предписаниям:
- 128 kovelit al:
- 129 zgodnie z postanowieniami Dyrekty:
- 130 under iagtagtelse af bestemmelserne i:
- 131 enligt följande i:
- 132 gilt i henhold til bestemmelserne i:
- 133 noudatteen määräyksistä:
- 134 onder de bepalingen van:
- 135 segundo las disposiciones de:
- 136 prema odredbama:
- 137 по предписаниям:
- 138 kovelit al:
- 139 zgodnie z postanowieniami Dyrekty:
- 140 under iagtagtelse af bestemmelserne i:
- 141 enligt följande i:
- 142 gilt i henhold til bestemmelserne i:
- 143 noudatteen määräyksistä:
- 144 onder de bepalingen van:
- 145 segundo las disposiciones de:
- 146 prema odredbama:
- 147 по предписаниям:
- 148 kovelit al:
- 149 zgodnie z postanowieniami Dyrekty:
- 150 under iagtagtelse af bestemmelserne i:
- 151 enligt följande i:
- 152 gilt i henhold til bestemmelserne i:
- 153 noudatteen määräyksistä:
- 154 onder de bepalingen van:
- 155 segundo las disposiciones de:
- 156 prema odredbama:
- 157 по предписаниям:
- 158 kovelit al:
- 159 zgodnie z postanowieniami Dyrekty:
- 160 under iagtagtelse af bestemmelserne i:
- 161 enligt följande i:
- 162 gilt i henhold til bestemmelserne i:
- 163 noudatteen määräyksistä:
- 164 onder de bepalingen van:
- 165 segundo las disposiciones de:
- 166 prema odredbama:
- 167 по предписаниям:
- 168 kovelit al:
- 169 zgodnie z postanowieniami Dyrekty:
- 170 under iagtagtelse af bestemmelserne i:
- 171 enligt följande i:
- 172 gilt i henhold til bestemmelserne i:
- 173 noudatteen määräyksistä:
- 174 onder de bepalingen van:
- 175 segundo las disposiciones de:
- 176 prema odredbama:
- 177 по предписаниям:
- 178 kovelit al:
- 179 zgodnie z postanowieniami Dyrekty:
- 180 under iagtagtelse af bestemmelserne i:
- 181 enligt följande i:
- 182 gilt i henhold til bestemmelserne i:
- 183 noudatteen määräyksistä:
- 184 onder de bepalingen van:
- 185 segundo las disposiciones de:
- 186 prema odredbama:
- 187 по предписаниям:
- 188 kovelit al:
- 189 zgodnie z postanowieniami Dyrekty:
- 190 under iagtagtelse af bestemmelserne i:
- 191 enligt följande i:
- 192 gilt i henhold til bestemmelserne i:
- 193 noudatteen määräyksistä:
- 194 onder de bepalingen van:
- 195 segundo las disposiciones de:
- 196 prema odredbama:
- 197 по предписаниям:
- 198 kovelit al:
- 199 zgodnie z postanowieniami Dyrekty:
- 200 under iagtagtelse af bestemmelserne i:
- 201 enligt följande i:
- 202 gilt i henhold til bestemmelserne i:
- 203 noudatteen määräyksistä:
- 204 onder de bepalingen van:
- 205 segundo las disposiciones de:
- 206 prema odredbama:
- 207 по предписаниям:
- 208 kovelit al:
- 209 zgodnie z postanowieniami Dyrekty:
- 210 under iagtagtelse af bestemmelserne i:
- 211 enligt följande i:
- 212 gilt i henhold til bestemmelserne i:
- 213 noudatteen määräyksistä:
- 214 onder de bepalingen van:
- 215 segundo las disposiciones de:
- 216 prema odredbama:
- 217 по предписаниям:
- 218 kovelit al:
- 219 zgodnie z postanowieniami Dyrekty:
- 220 under iagtagtelse af bestemmelserne i:
- 221 enligt följande i:
- 222 gilt i henhold til bestemmelserne i:
- 223 noudatteen määräyksistä:
- 224 onder de bepalingen van:
- 225 segundo las disposiciones de:
- 226 prema odredbama:
- 227 по предписаниям:
- 228 kovelit al:
- 229 zgodnie z postanowieniami Dyrekty:
- 230 under iagtagtelse af bestemmelserne i:
- 231 enligt följande i:
- 232 gilt i henhold til bestemmelserne i:
- 233 noudatteen määräyksistä:
- 234 onder de bepalingen van:
- 235 segundo las disposiciones de:
- 236 prema odredbama:
- 237 по предписаниям:
- 238 kovelit al:
- 239 zgodnie z postanowieniami Dyrekty:
- 240 under iagtagtelse af bestemmelserne i:
- 241 enligt följande i:
- 242 gilt i henhold til bestemmelserne i:
- 243 noudatteen määräyksistä:
- 244 onder de bepalingen van:
- 245 segundo las disposiciones de:
- 246 prema odredbama:
- 247 по предписаниям:
- 248 kovelit al:
- 249 zgodnie z postanowieniami Dyrekty:
- 250 under iagtagtelse af bestemmelserne i:
- 251 enligt följande i:
- 252 gilt i henhold til bestemmelserne i:
- 253 noudatteen määräyksistä:
- 254 onder de bepalingen van:
- 255 segundo las disposiciones de:
- 256 prema odredbama:
- 257 по предписаниям:
- 258 kovelit al:
- 259 zgodnie z postanowieniami Dyrekty:
- 260 under iagtagtelse af bestemmelserne i:
- 261 enligt följande i:
- 262 gilt i henhold til bestemmelserne i:
- 263 noudatteen määräyksistä:
- 264 onder de bepalingen van:
- 265 segundo las disposiciones de:
- 266 prema odredbama:
- 267 по предписаниям:
- 268 kovelit al:
- 269 zgodnie z postanowieniami Dyrekty:
- 270 under iagtagtelse af bestemmelserne i:
- 271 enligt följande i:
- 272 gilt i henhold til bestemmelserne i:
- 273 noudatteen määräyksistä:
- 274 onder de bepalingen van:
- 275 segundo las disposiciones de:
- 276 prema odredbama:
- 277 по предписаниям:
- 278 kovelit al:
- 279 zgodnie z postanowieniami Dyrekty:
- 280 under iagtagtelse af bestemmelserne i:
- 281 enligt följande i:
- 282 gilt i henhold til bestemmelserne i:
- 283 noudatteen määräyksistä:
- 284 onder de bepalingen van:
- 285 segundo las disposiciones de:
- 286 prema odredbama:
- 287 по предписаниям:
- 288 kovelit al:
- 289 zgodnie z postanowieniami Dyrekty:
- 290 under iagtagtelse af bestemmelserne i:
- 291 enligt följande i:
- 292 gilt i henhold til bestemmelserne i:
- 293 noudatteen määräyksistä:
- 294 onder de bepalingen van:
- 295 segundo las disposiciones de:
- 296 prema odredbama:
- 297 по предписаниям:
- 298 kovelit al:
- 299 zgodnie z postanowieniami Dyrekty:
- 300 under iagtagtelse af bestemmelserne i:
- 301 enligt följande i:
- 302 gilt i henhold til bestemmelserne i:
- 303 noudatteen määräyksistä:
- 304 onder de bepalingen van:
- 305 segundo las disposiciones de:
- 306 prema odredbama:
- 307 по предписаниям:
- 308 kovelit al:
- 309 zgodnie z postanowieniami Dyrekty:
- 310 under iagtagtelse af bestemmelserne i:
- 311 enligt följande i:
- 312 gilt i henhold til bestemmelserne i:
- 313 noudatteen määräyksistä:
- 314 onder de bepalingen van:
- 315 segundo las disposiciones de:
- 316 prema odredbama:
- 317 по предписаниям:
- 318 kovelit al:
- 319 zgodnie z postanowieniami Dyrekty:
- 320 under iagtagtelse af bestemmelserne i:
- 321 enligt följande i:
- 322 gilt i henhold til bestemmelserne i:
- 323 noudatteen määräyksistä:
- 324 onder de bepalingen van:
- 325 segundo las disposiciones de:
- 326 prema odredbama:
- 327 по предписаниям:
- 328 kovelit al:
- 329 zgodnie z postanowieniami Dyrekty:
- 330 under iagtagtelse af bestemmelserne i:
- 331 enligt följande i:
- 332 gilt i henhold til bestemmelserne i:
- 333 noudatteen määräyksistä:
- 334 onder de bepalingen van:
- 335 segundo las disposiciones de:
- 336 prema odredbama:
- 337 по предписаниям:
- 338 kovelit al:
- 339 zgodnie z postanowieniami Dyrekty:
- 340 under iagtagtelse af bestemmelserne i:
- 341 enligt följande i:
- 342 gilt i henhold til bestemmelserne i:
- 343 noudatteen määräyksistä:
- 344 onder de bepalingen van:
- 345 segundo las disposiciones de:
- 346 prema odredbama:
- 347 по предписаниям:
- 348 kovelit al:
- 349 zgodnie z postanowieniami Dyrekty:
- 350 under iagtagtelse af bestemmelserne i:
- 351 enligt följande i:
- 352 gilt i henhold til bestemmelserne i:
- 353 noudatteen määräyksistä:
- 354 onder de bepalingen van:
- 355 segundo las disposiciones de:
- 356 prema odredbama:
- 357 по предписаниям:
- 358 kovelit al:
- 359 zgodnie z postanowieniami Dyrekty:
- 360 under iagtagtelse af bestemmelserne i:
- 361 enligt följande i:
- 362 gilt i henhold til bestemmelserne i:
- 363 noudatteen määräyksistä:
- 364 onder de bepalingen van:
- 365 segundo las disposiciones de:
- 366 prema odredbama:
- 367 по предписаниям:
- 368 kovelit al:
- 369 zgodnie z postanowieniami Dyrekty:
- 370 under iagtagtelse af bestemmelserne i:
- 371 enligt följande i:
- 372 gilt i henhold til bestemmelserne i:
- 373 noudatteen määräyksistä:
- 374 onder de bepalingen van:
- 375 segundo las disposiciones de:
- 376 prema odredbama:
- 377 по предписаниям:
- 378 kovelit al:
- 379 zgodnie z postanowieniami Dyrekty:
- 380 under iagtagtelse af bestemmelserne i:
- 381 enligt följande i:
- 382 gilt i henhold til bestemmelserne i:
- 383 noudatteen määräyksistä:
- 384 onder de bepalingen van:
- 385 segundo las disposiciones de:
- 386 prema odredbama:
- 387 по предписаниям:
- 388 kovelit al:
- 389 zgodnie z postanowieniami Dyrekty:
- 390 under iagtagtelse af bestemmelserne i:
- 391 enligt följande i:
- 392 gilt i henhold til bestemmelserne i:
- 393 noudatteen määräyksistä:
- 394 onder de bepalingen van:
- 395 segundo las disposiciones de:
- 396 prema odredbama:
- 397 по предписаниям:
- 398 kovelit al:
- 399 zgodnie z postanowieniami Dyrekty:
- 400 under iagtagtelse af bestemmelserne i:
- 401 enligt följande i:
- 402 gilt i henhold til bestemmelserne i:
- 403 noudatteen määräyksistä:
- 404 onder de bepalingen van:
- 405 segundo las disposiciones de:
- 406 prema odredbama:
- 407 по предписаниям:
- 408 kovelit al:
- 409 zgodnie z postanowieniami Dyrekty:
- 410 under iagtagtelse af bestemmelserne i:
- 411 enligt följande i:
- 412 gilt i henhold til bestemmelserne i:
- 413 noudatteen määräyksistä:
- 414 onder de bepalingen van:
- 415 segundo las disposiciones de:
- 416 prema odredbama:
- 417 по предписаниям:
- 418 kovelit al:
- 419 zgodnie z postanowieniami Dyrekty:
- 420 under iagtagtelse af bestemmelserne i:
- 421 enligt följande i:
- 422 gilt i henhold til bestemmelserne i:
- 423 noudatteen määräyksistä:
- 424 onder de bepalingen van:
- 425 segundo las disposiciones de:
- 426 prema odredbama:
- 427 по предписаниям:
- 428 kovelit al:
- 429 zgodnie z postanowieniami Dyrekty:
- 430 under iagtagtelse af bestemmelserne i:
- 431 enligt följande i:
- 432 gilt i henhold til bestemmelserne i:
- 433 noudatteen määräyksistä:
- 434 onder de bepalingen van:
- 435 segundo las disposiciones de:
- 436 prema odredbama:
- 437 по предписаниям:
- 438 kovelit al:
- 439 zgodnie z postanowieniami Dyrekty:
- 440 under iagtagtelse af bestemmelserne i:
- 441 enligt följande i:
- 442 gilt i henhold til bestemmelserne i:
- 443 noudatteen määräyksistä:
- 444 onder de bepalingen van:
- 445 segundo las disposiciones de:
- 446 prema odredbama:
- 447 по предписаниям:
- 448 kovelit al:
- 449 zgodnie z postanowieniami Dyrekty:
- 450 under iagtagtelse af bestemmelserne i:
- 451 enligt följande i:
- 452 gilt i henhold til bestemmelserne i:
- 453 noudatteen määräyksistä:
- 454 onder de bepalingen van:
- 455 segundo las disposiciones de:
- 456 prema odredbama:
- 457 по предписаниям:
- 458 kovelit al:
- 459 zgodnie z postanowieniami Dyrekty:
- 460 under iagtagtelse af bestemmelserne i:
- 461 enligt följande i:
- 462 gilt i henhold til bestemmelserne i:
- 463 noudatteen määräyksistä:
- 464 onder de bepalingen van:
- 465 segundo las disposiciones de:
- 466 prema odredbama:
- 467 по предписаниям:
- 468 kovelit al:
- 469 zgodnie z postanowieniami Dyrekty:
- 470 under iagtagtelse af bestemmelserne i:
- 471 enligt följande i:
- 472 gilt i henhold til bestemmelserne i:
- 473 noudatteen määräyksistä:
- 474 onder de bepalingen van:
- 475 segundo las disposiciones de:
- 476 prema odredbama:
- 477 по предписаниям:
- 478 kovelit al:
- 479 zgodnie z postanowieniami Dyrekty:
- 480 under iagtagtelse af bestemmelserne i:
- 481 enligt följande i:
- 482 gilt i henhold til bestemmelserne i:
- 483 noudatteen määräyksistä:
- 484 onder de bepalingen van:
- 485 segundo las disposiciones de:
- 486 prema odredbama:
- 487 по предписаниям:
- 488 kovelit al:
- 489 zgodnie z postanowieniami Dyrekty:
- 490 under iagtagtelse af bestemmelserne i:
- 491 enligt följande i:
- 492 gilt i henhold til bestemmelserne i:
- 493 noudatteen määräyksistä:
- 494 onder de bepalingen van:
- 495 segundo las disposiciones de:
- 496 prema odredbama:
- 497 по предписаниям:
- 498 kovelit al:
- 499 zgodnie z postanowieniami Dyrekty:
- 500 under iagtagtelse af bestemmelserne i:
- 501 enligt följande i:
- 502 gilt i henhold til bestemmelserne i:
- 503 noudatteen määräyksistä:
- 504 onder de bepalingen van:
- 505 segundo las disposiciones de:
- 506 prema odredbama:
- 507 по предписаниям:
- 508 kovelit al:
- 509 zgodnie z postanowieniami Dyrekty:
- 510 under iagtagtelse af bestemmelserne i:
- 511 enligt följande i:
- 512 gilt i henhold til bestemmelserne i:
- 513 noudatteen määräyksistä:
- 514 onder de bepalingen van:
- 515 segundo las disposiciones de:
- 516 prema odredbama:
- 517 по предписаниям:
- 518 kovelit al:
- 519 zgodnie z postanowieniami Dyrekty:
- 520 under iagtagtelse af bestemmelserne i:
- 521 enligt följande i:
- 522 gilt i henhold til bestemmelserne i:
- 523 noudatteen määräyksistä:
- 524 onder de bepalingen van:
- 525 segundo las disposiciones de:
- 526 prema odredbama:
- 527 по предписаниям:
- 528 kovelit al:
- 529 zgodnie z postanowieniami Dyrekty:
- 530 under iagtagtelse af bestemmelserne i:
- 531 enligt följande i:
- 532 gilt i henhold til bestemmelserne i:
- 533 noudatteen määräyksistä:
- 534 onder de bepalingen van:
- 535 segundo las disposiciones de:
- 536 prema odredbama:
- 537 по предписаниям:
- 538 kovelit al:
- 539 zgodnie z postanowieniami Dyrekty:
- 540 under iagtagtelse af bestemmelserne i:
- 541 enligt följande i:
- 542 gilt i henhold til bestemmelserne i:
- 543 noudatteen määräyksistä:
- 544 onder de bepalingen van:
- 545 segundo las disposiciones de:
- 546 prema odredbama:
- 547 по предписаниям:
- 548 kovelit al:
- 549 zgodnie z postanowieniami Dyrekty:
- 550 under iagtagtelse af bestemmelserne i:
- 551 enligt följande i:
- 552 gilt i henhold til bestemmelserne i:
- 553 noudatteen määräyksistä:
- 554 onder de bepalingen van:
- 555 segundo las disposiciones de:
- 556 prema odredbama:
- 557 по предписаниям:
- 558 kovelit al:
- 559 zgodnie z postanowieniami Dyrekty:
- 560 under iagtagtelse af bestemmelserne i:
- 561 enligt följande i:
- 562 gilt i henhold til bestemmelserne i:
- 563 noudatteen määräyksistä:
- 564 onder de bepalingen van:
- 565 segundo las disposiciones de:
- 566 prema odredbama:
- 567 по предписаниям:
- 568 kovelit al:
- 569 zgodnie z postanowieniami Dyrekty:
- 570 under iagtagtelse af bestemmelserne i:
- 571 enligt följande i:
- 572 gilt i henhold til bestemmelserne i:
- 573 noudatteen määräyksistä:
- 574 onder de bepalingen van:
- 575 segundo las disposiciones de:
- 576 prema odredbama:
- 577 по предписаниям:
- 578 kovelit al:
- 579 zgodnie z postanowieniami Dyrekty:
- 580 under iagtagtelse af bestemmelserne i:
- 581 enligt följande i:
- 582 gilt i henhold til bestemmelserne i:
- 583 noudatteen määräyksistä:
- 584 onder de bepalingen van:
- 585 segundo las disposiciones de:
- 586 prema odredbama:
- 587 по предписаниям:
- 588 kovelit al:
- 589 zgodnie z postanowieniami Dyrekty:
- 590 under iagtagtelse af bestemmelserne i:
- 591 enligt följande i:
- 592 gilt i henhold til bestemmelserne i:
- 593 noudatteen määräyksistä:
- 594 onder de bepalingen van:
- 595 segundo las disposiciones de:
- 596 prema odredbama:
- 597 по предписаниям:
- 598 kovelit al:
- 599 zgodnie z postanowieniami Dyrekty:
- 600 under iagtagtelse af bestemmelserne i:
- 601 enligt följande i:
- 602 gilt i henhold til bestemmelserne i:
- 603 noudatteen määräyksistä:
- 604 onder de bepalingen van:
- 605 segundo las disposiciones de:
- 606 prema odredbama:
- 607 по предписаниям:
- 608 kovelit al:
- 609 zgodnie z postanowieniami Dyrekty:
- 610 under iagtagtelse af bestemmelserne i:
- 611 enligt följande i:
- 612 gilt i henhold til bestemmelserne i:
- 613 noudatteen määräyksistä:
- 614 onder de bepalingen van:
- 615 segundo las disposiciones de:
- 616 prema odredbama:
- 617 по предписаниям:
- 618 kovelit al:
- 619 zgodnie z postanowieniami Dyrekty:
- 620 under iagtagtelse af bestemmelserne i:
- 621 enligt följande i:
- 622 gilt i henhold til bestemmelserne i:
- 623 noudatteen määräyksistä:
- 624 onder de bepalingen van:
- 625 segundo las disposiciones de:
- 626 prema odredbama:
- 627 по предписаниям:
- 628 kovelit al:
- 629 zgodnie z postanowieniami Dyrekty:
- 630 under iagtagtelse af bestemmelserne i:
- 631 enligt följande i:
- 632 gilt i henhold til bestemmelserne i:
- 633 noudatteen määräyksistä:
- 634 onder de bepalingen van:
- 635 segundo las disposiciones de:
- 636 prema odredbama:
- 637 по предписаниям:
- 638 kovelit al:
- 639 zgodnie z postanowieniami Dyrekty:
- 640 under iagtagtelse af bestemmelserne i:
- 641 enligt följande i:
- 642 gilt i henhold til bestemmelserne i:
- 643 noudatteen määräyksistä:
- 644 onder de bepalingen van:
- 645 segundo las disposiciones de:
- 646 prema odredbama:
- 647 по предписаниям:
- 648 kovelit al:
- 649 zgodnie z postanowieniami Dyrekty:
- 650 under iagtagtelse af bestemmelserne i:
- 651 enligt följande i:
- 652 gilt i henhold til bestemmelserne i:
- 653 noudatteen määräyksistä:
- 654 onder de bepalingen van:
- 655 segundo las disposiciones de:
- 656 prema odredbama:
- 657 по предписаниям:
- 658 kovelit al:
- 659 zgodnie z postanowieniami Dyrekty:
- 660 under iagtagtelse af bestemmelserne i:
- 661 enligt följande i:
- 662 gilt i henhold til bestemmelserne i:
- 663 noudatteen määräyksistä:
- 664 onder de bepalingen van:
- 665 segundo las disposiciones de:
- 666 prema odredbama:
- 667 по предписаниям:
- 668 kovelit al:
- 669 zgodnie z postanowieniami Dyrekty:
- 670 under iagtagtelse af bestemmelserne i:
- 671 enligt följande i:
- 672 gilt i henhold til bestemmelserne i:
- 673 noudatteen määräyksistä:
- 674 onder de bepalingen van:
- 675 segundo las disposiciones de:
- 676 prema odredbama:
- 677 по предписаниям:
- 678 kovelit al:
- 679 zgodnie z postanowieniami Dyrekty:
- 680 under iagtagtelse af bestemmelserne i:
- 681 enligt följande i:
- 682 gilt i henhold til bestemmelserne i:
- 683 noudatteen määräyksistä:
- 684 onder de bepalingen van:
- 685 segundo las disposiciones de:
- 686 prema odredbama:
- 687 по предписаниям:
- 688 kovelit al:
- 689 zgodnie z postanowieniami Dyrekty:
- 690 under iagtagtelse af bestemmelserne i:
- 691 enligt följande i:
- 692 gilt i henhold til bestemmelserne i:
- 693 noudatteen määräyksistä:
- 694 onder de bepalingen van:
- 695 segundo las disposiciones de:
- 696 prema odredbama:
- 697 по предписаниям:
- 698 kovelit al:
- 699 zgodnie z postanowieniami Dyrekty:
- 700 under iagtagtelse af bestemmelserne i:
- 701 enligt följande i:
- 702 gilt i henhold til bestemmelserne i:
- 703 noudatteen määräyksistä:
- 704 onder de bepalingen van:
- 705 segundo las disposiciones de:
- 706 prema odredbama:
- 707 по предписаниям:
- 708 kovelit al:
- 709 zgodnie z postanowieniami Dyrekty:
- 710 under iagtagtelse af bestemmelserne i:
- 711 enligt följande i:
- 712 gilt i henhold til bestemmelserne i:
- 713 noudatteen määräyksistä:
- 714 onder de bepalingen van:
- 715 segundo las disposiciones de:
- 716 prema odredbama:
- 717 по предписаниям:
- 718 kovelit al:
- 719 zgodnie z postanowieniami Dyrekty:
- 720 under iagtagtelse af bestemmelserne i:
- 721 enligt följande i:
- 722 gilt i henhold til bestemmelserne i:
- 723 noudatteen määräyksistä:
- 724 onder de bepalingen van:
- 725 segundo las disposiciones de:
- 726 prema odredbama:
- 727 по предписаниям:
- 728 kovelit al:
- 729 zgodnie z postanowieniami Dyrekty:
- 730 under iagtagtelse af bestemmelserne i:
- 731 enligt följande i:
- 732 gilt i henhold til bestemmelserne i:
- 733 noudatteen määräyksistä:
- 734 onder de bepalingen van:
- 735 segundo las disposiciones de:
- 736 prema odredbama:
- 737 по предписаниям:
- 738 kovelit al:
- 739 zgodnie z postanowieniami Dyrekty:
- 740 under iagtagtelse af bestemmelserne i:
- 741 enligt följande i:
- 742 gilt i henhold til bestemmelserne i:
- 743 noudatteen määräyksistä:
- 744 onder de bepalingen van:
- 745 segundo las disposiciones de:
- 746 prema odredbama:
- 747 по предписаниям:
- 748 kovelit al:
- 749 zgodnie z postanowieniami Dyrekty:
- 750 under iagtagtelse af bestemmelserne i:
- 751 enligt följande i:
- 752 gilt i henhold til bestemmelserne i:
- 753 noudatteen määräyksistä:
- 754 onder de bepalingen van:
- 755 segundo las disposiciones de:
- 756 prema odredbama:
- 757 по предписаниям:
-

## Cuprins

|                                                                                 | Pagina |
|---------------------------------------------------------------------------------|--------|
| Introducere .....                                                               | 1      |
| Specificații tehnice .....                                                      | 1      |
| Specificații electrice .....                                                    | 1      |
| Opțiuni și dotări .....                                                         | 1      |
| Domeniu de exploatare .....                                                     | 2      |
| Componente principale.....                                                      | 2      |
| Alegerea amplasamentului .....                                                  | 2      |
| Inspectarea și manipularea unității .....                                       | 2      |
| Dezambalarea și amplasarea unității .....                                       | 2      |
| Informații importante privind agentul frigorific utilizat.....                  | 2      |
| Verificarea circuitului de apă.....                                             | 2      |
| Specificații pentru calitatea apei .....                                        | 3      |
| Racordarea circuitului de apă.....                                              | 3      |
| Încărcătura, debitul și calitatea apei .....                                    | 3      |
| Izolarea tubulaturii .....                                                      | 3      |
| Cablaj de legătură .....                                                        | 3      |
| Instalarea cutiei de control (ECB*MUAW).....                                    | 3      |
| Listă de componente.....                                                        | 3      |
| Cerințe pentru circuitul de alimentare și cabluri .....                         | 4      |
| Conexiunea la sursa de alimentare a răcitorului de apă răcit cu apă .....       | 4      |
| Atenționare privind calitatea rețelei publice de alimentare cu electricitate .. | 4      |
| Cabluri de interconectare.....                                                  | 4      |
| Înainte de pornire.....                                                         | 4      |
| Cum să continuați.....                                                          | 4      |

Vă mulțumim că ați cumpărat această instalație Daikin de aer condiționat.



**CITIȚI CU ATENȚIE ACEST MANUAL ÎNAINTE DE A PUNE ÎN FUNCȚIUNE UNITATEA. NU-L ARUNCAȚI. PĂSTRAȚI-L LA ÎNDEMÂNĂ PENTRU CONSULTARE ULTERIOARĂ.**

INSTALAREA SAU CONECTAREA NECORESPUNZĂTOARE A ECHIPAMENTULUI SAU ACCESORIILOR POATE CAUZA ELECTROCUTARE, SCURT-CIRCUIT, SCĂPĂRI, INCENDIU SAU ALTE DETERIORĂRI ALE ECHIPAMENTULUI. ASIGURAȚI-VĂ CĂ FOLOSIȚI DOAR ACCESORIILE, ECHIPAMENTELE OPȚIONALE ȘI PIESELE DE SCHIMB FABRICATE DE DAIKIN, DESTINATE ÎN MOD SPECIFIC UTILIZĂRII CU ECHIPAMENTUL, ȘI INSTALAȚI-LE CU UN PROFESIONIST.

DACĂ NU SUNTEȚI SIGUR DE PROCEDEEELE DE INSTALARE SAU UTILIZARE, LUAȚI ÎNTOTDEAUNA LEGĂTURA CU DISTRIBUTORUL DVS. DAIKIN PENTRU CONSULTANȚĂ ȘI INFORMAȚII.

Instrucțiunile originale sunt în limba engleză. Variantele în celelalte limbi sunt traduceri ale instrucțiunilor originale.

## Introducere

Răcitoarele de apă capsulate răcite cu apă Daikin EWWP-KA sunt concepute pentru instalare în interior și folosite pentru aplicații de răcire și/sau încălzire. Unitățile sunt disponibile în 11 dimensiuni standard cu capacități nominale de răcire de la 86 la 195 kW.

Unitățile EWWP pot fi combinate cu unități Daikin serpentină - ventilator sau cu unități de tratare a aerului în scopuri de condiționare a aerului. Ele pot fi folosite de asemenea la furnizarea apei răcite pentru răcirii tehnologice.

Acest manual de instalare descrie procedeele de dezambalare, instalare și racordare a unităților EWWP.

Acest aparat este destinat utilizării de către utilizatori experți sau instruiți în ateliere, în aplicații industriale ușoare și în ferme, sau pentru utilizare comercială de către neprofesioniști.

Nivelul de presiune sonoră este mai mic de 70 dB(A).

Specificații tehnice<sup>(1)</sup>

| Hp    | =  | unitate                       | + | cutie de control |
|-------|----|-------------------------------|---|------------------|
| 32 Hp | 2x | EWWP045KAW1M                  |   | ECB2MUAW         |
| 36 Hp | 1x | EWWP045KAW1M+ 1x EWWP055KAW1M |   | ECB2MUAW         |
| 40 Hp | 2x | EWWP055KAW1M                  |   | ECB2MUAW         |
| 44 Hp | 1x | EWWP055KAW1M+ 1x EWWP065KAW1M |   | ECB2MUAW         |
| 48 Hp | 2x | EWWP065KAW1M                  |   | ECB2MUAW         |
| 52 Hp | 2x | EWWP045KAW1M+ 1x EWWP055KAW1M |   | ECB3MUAW         |
| 56 Hp | 1x | EWWP045KAW1M+ 2x EWWP055KAW1M |   | ECB3MUAW         |
| 60 Hp | 3x | EWWP055KAW1M                  |   | ECB3MUAW         |
| 64 Hp | 2x | EWWP055KAW1M+ 1x EWWP065KAW1M |   | ECB3MUAW         |
| 68 Hp | 1x | EWWP055KAW1M+ 2x EWWP065KAW1M |   | ECB3MUAW         |
| 72 Hp | 3x | EWWP065KAW1M                  |   | ECB3MUAW         |

| Hp                                                   |        | 32            | 36  | 40  | 44  | 48  |
|------------------------------------------------------|--------|---------------|-----|-----|-----|-----|
| Dimensiunile AxLxP                                   | (mm)   | 1200x600x1200 |     |     |     |     |
| Greutatea mașinii                                    | (kg)   | 600           | 620 | 640 | 654 | 668 |
| Racorduri                                            |        |               |     |     |     |     |
| • admisia și evacuarea apei răcite (toli)            |        | 2x G 1-1/2    |     |     |     |     |
| • admisia și evacuarea apei răcite a condensatorului | (toli) | 2x G 1-1/2    |     |     |     |     |

| Hp                                                   |        | 52            | 56  | 60  | 64  | 68  | 72   |
|------------------------------------------------------|--------|---------------|-----|-----|-----|-----|------|
| Dimensiunile AxLxP                                   | (mm)   | 1800x600x1200 |     |     |     |     |      |
| Greutatea mașinii                                    | (kg)   | 920           | 940 | 960 | 974 | 988 | 1002 |
| Racorduri                                            |        |               |     |     |     |     |      |
| • admisia și evacuarea apei răcite (toli)            |        | 3x G 1-1/2    |     |     |     |     |      |
| • admisia și evacuarea apei răcite a condensatorului | (toli) | 3x G 1-1/2    |     |     |     |     |      |

Specificații electrice<sup>(1)</sup>

| Hp                       |  | 32~72 |
|--------------------------|--|-------|
| Circuit de alimentare    |  |       |
| • Fază                   |  | 3N~   |
| • Frecvență (Hz)         |  | 50    |
| • Tensiune (V)           |  | 400   |
| • Toleranță tensiune (%) |  | -10   |

Opțiuni și dotări<sup>(1)</sup>

## Opțiuni

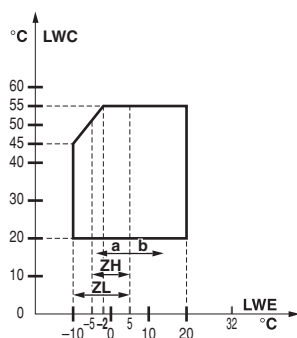
- Aplicare de glicol pentru coborârea temperaturii apei care părăsește evaporatorul la -10°C sau -5°C
- Ansamblu pentru exploatare cu zgomot redus (instalare locală)

## Dotări

- Contacte fără tensiune
  - contact general de funcționare/al pompei
  - alarmă
- Intrări prin telecomandă
  - pornire/oprire prin telecomandă
  - comutare răcire/încălzire de la distanță

(1) Consultați manualul de exploatare sau manualul de date tehnice pentru lista completă a specificațiilor, opțiunilor și dotărilor.

## Domeniu de exploatare



|     |                                              |
|-----|----------------------------------------------|
| LWC | Temperatura de ieșire a apei din condensator |
| LWE | Temperatura de ieșire a apei din evaporator  |
| a   | Glicol                                       |
| b   | Apă                                          |
|     | Domeniu continuu de exploatare               |

## Componente principale (consultați schema generală furnizată împreună cu unitatea)

- 1 Compresor
- 2 Evaporator
- 3 Condensator
- 4 Cutie de distribuție
- 5 Intrare apă răcită
- 6 Ieșire apă răcită
- 7 Ieșire apă condensator
- 8 Intrare apă condensator
- 9 Senzorul temperaturii de intrare a apei în evaporator
- 10 Senzor de îngheț
- 11 Senzorul temperaturii de intrare a apei în condensator
- 12 Regulatorul afișajului digital
- 13 Intrarea cablului de alimentare la rețea

## Alegerea amplasamentului

Unitățile sunt concepute pentru instalare în interior și trebuie instalate într-un loc care se conformează următoarelor cerințe:

- 1 Fundația este suficient de rezistentă pentru a susține greutatea unității iar dușumeaua este plată pentru a preveni generarea vibrațiilor și zgomotului.
- 2 Spațiul din jurul unității este adecvat pentru deservire.
- 3 Nu există pericol de incendiu datorită scăpărilor de gaz inflamabil.
- 4 Alegeți amplasamentul unității astfel încât aerul evacuat sau sunetul generat de unitate să nu deranjeze pe nimeni.
- 5 Asigurați-vă că apa nu poate cauza stricăciuni locului de amplasare în cazul în care se scurge din unitate.

Echipamentul nu este destinat pentru utilizare într-o atmosferă potențial explozivă.

## Inspectarea și manipularea unității

La livrare, ambalajul trebuie verificat și orice deteriorare trebuie raportată imediat serviciului de reclamații al transportatorului.

## Dezambalarea și amplasarea unității

- 1 Tăiați chingile și scoateți cutia de carton de pe unitate.
- 2 Scoateți cele patru șuruburi care fixează unitatea de palet.
- 3 Orizontalizați unitatea în ambele direcții cu urechile de ridicare livrate cu cutia de control (ECB\*MUAW).
- 4 Utilizați patru șuruburi de ancorare cu filet M8 pentru a fixa unitatea în beton (direct sau utilizând suporturile de pe dușumea).

## Informații importante privind agentul frigorific utilizat

Acest produs conține gaze fluorurate cu efect de seră cuprinse în Protocolul de la Kyoto. Nu purjați gazele în atmosferă.

Tip de agent frigorific: R407C  
Valoarea GWP<sup>(1)</sup>: 1652,5

<sup>(1)</sup> GWP = potențial de încălzire globală

Canitatea de agent frigorific este indicată pe placa de identificare a unității.

## Verificarea circuitului de apă

Unitățile sunt echipate cu o admisie a apei și o evacuare a apei pentru racordarea la un circuit de apă răcită. Acest circuit trebuie instalat de un tehnician autorizat și trebuie să se conformeze tuturor codurilor europene și naționale relevante.



Unitatea trebuie utilizată numai într-un sistem de apă închis. Utilizarea într-un circuit de apă deschis poate cauza o coroziune excesivă a tubulaturii de apă.

Înainte de continua instalarea unității, verificați următoarele puncte:

- 1 Trebuie prevăzută o pompă de recirculare astfel încât aceasta să pompeze apa direct în schimbătorul de căldură.
- 2 Pe conducta de evacuare a apei trebuie instalat un comutator de debit pentru a preveni funcționarea unității la un debit de apă prea scăzut. În cutia de distribuție este prevăzută o bornă pentru legătura electrică a comutatorului de debit.
- 3 La pompa de aspirație trebuie instalat un sorb din plasă de sârmă (<1 mm) pentru a proteja pompa și schimbătorul de căldură de materiale străine.
- 4 În toate punctele joase ale sistemului trebuie prevăzute robinete de golire pentru a permite golirea completă a circuitului în timpul întreținerii sau în cazuri de oprire.
- 5 În toate punctele înalte ale sistemului trebuie prevăzute ventile de aerisire. Ventilele trebuie plasate în locuri ușor accesibile pentru întreținere.
- 6 Unitatea trebuie prevăzută cu ventile de închidere astfel încât întreținerea normală să poată fi efectuată fără a goli sistemul.
- 7 Se recomandă instalarea atenuatoarelor de vibrație în toate conductele de apă pentru a evita tensionarea tubulaturii și transmiterea vibrației și zgomotului.

## Specificații pentru calitatea apei

|                                  |                                       | apa din evaporator               |                   | apa din condensator                  |                   | efectele neconformării cu criteriile |
|----------------------------------|---------------------------------------|----------------------------------|-------------------|--------------------------------------|-------------------|--------------------------------------|
|                                  |                                       | apă recirculată<br>la<br>[<20°C] | apă de alimentare | apă recirculată<br>la<br>[20°C-60°C] | apă de alimentare |                                      |
| Elementele ce trebuie controlate |                                       |                                  |                   |                                      |                   |                                      |
| pH                               | la 25°C                               | 6,8~8,0                          | 6,8~8,0           | 7,0~8,0                              | 7,0~8,0           | A + B                                |
| Conductivitatea electrică        | [mS/m]<br>la 25°C                     | <40                              | <30               | <30                                  | <30               | A + B                                |
| Ioni clorură                     | [mg Cl <sup>-</sup> /l]               | <50                              | <50               | <50                                  | <50               | A                                    |
| Ioni sulfat                      | [mg SO <sub>4</sub> <sup>2-</sup> /l] | <50                              | <50               | <50                                  | <50               | A                                    |
| Alcalinitate M (pH 4,8)          | [mg CaCO <sub>3</sub> /l]             | <50                              | <50               | <50                                  | <50               | B                                    |
| Duritate totală                  | [mg CaCO <sub>3</sub> /l]             | <70                              | <70               | <70                                  | <70               | B                                    |
| Duritate în calciu               | [mg CaCO <sub>3</sub> /l]             | <50                              | <50               | <50                                  | <50               | B                                    |
| Ioni silicat                     | [mg SiO <sub>2</sub> /l]              | <30                              | <30               | <30                                  | <30               | B                                    |
| Elemente de referință            |                                       |                                  |                   |                                      |                   |                                      |
| Fier                             | [mg Fe/l]                             | <1,0                             | <0,3              | <1,0                                 | <0,3              | A + B                                |
| Cupru                            | [mg Cu/l]                             | <1,0                             | <0,1              | <1,0                                 | <0,1              | A                                    |
| Ioni sulfură                     | [mg S <sup>2-</sup> /l]               | nedetectabil                     |                   |                                      |                   | A                                    |
| Ioni amoniu                      | [mg NH <sub>4</sub> <sup>+</sup> /l]  | <1,0                             | <0,1              | <0,3                                 | <0,1              | A                                    |
| Clor remanent                    | [mg Cl/l]                             | <0,3                             | <0,3              | <0,25                                | <0,3              | A                                    |
| Carbură liberă                   | [mg CO <sub>2</sub> /l]               | <4,0                             | <4,0              | <0,4                                 | <4,0              | A                                    |
| Indice de stabilitate            |                                       | —                                | —                 | —                                    | —                 | A + B                                |

A = coroziune

B = cruste

## Racordarea circuitului de apă

Evaporatorul și condensatorul sunt prevăzute cu racorduri de conductă GAS cu filet exterior pentru admisia și evacuarea apei (consultați schema generală). Racordurile apei la evaporator și condensator urmează a fi efectuate în conformitate cu schema generală, respectând admisia și evacuarea apei.

Dacă în circuitul de apă pătrunde aer, umezeală sau praf, pot surveni probleme. De aceea, întotdeauna țineți cont de următoarele aspecte când racordați circuitul de apă:

1. Folosiți numai conducte curate.
2. Țineți conducta cu capătul în jos când îndepărtați bavrile.
3. Acoperiți capătul conductei când o treceți printr-un perete pentru a împiedica pătrunderea prafului și murdăriei.

## Încărcătura, debitul și calitatea apei

Pentru a asigura funcționarea corespunzătoare a unității este necesar un volum minim de apă iar debitul apei prin evaporator trebuie să fie în interiorul domeniului de exploatare așa cum se specifică în tabelul de mai jos.

|       | Volum minim de apă (l) | Debit minim de apă | Debit maxim de apă |
|-------|------------------------|--------------------|--------------------|
| 32 Hp | 205                    | 202 l/min          | 493 l/min          |
| 36 Hp | 268                    | 232 l/min          | 568 l/min          |
| 40 Hp | 268                    | 262 l/min          | 642 l/min          |
| 44 Hp | 311                    | 283 l/min          | 694 l/min          |
| 48 Hp | 311                    | 304 l/min          | 745 l/min          |
| 52 Hp | 205                    | 333 l/min          | 814 l/min          |
| 56 Hp | 205                    | 363 l/min          | 889 l/min          |
| 60 Hp | 268                    | 393 l/min          | 963 l/min          |
| 64 Hp | 268                    | 414 l/min          | 1015 l/min         |
| 68 Hp | 268                    | 435 l/min          | 1066 l/min         |
| 72 Hp | 311                    | 456 l/min          | 1118 l/min         |



Presiunea apei nu trebuie să depășească presiunea maximă de lucru de 10 bar.

### NOTĂ



Asigurați dispozitive de siguranță adecvate în circuitul de apă pentru a vă asigura că presiunea apei nu va depăși niciodată presiunea de lucru maximă admisibilă.

## Izolarea tubulaturii

Întregul circuit de apă, inclusiv toată tubulatura, trebuie izolată pentru a preveni condensarea și reducerea capacității de răcire.

Protejați tubulatura de apă față de îngheț în timpul perioadei de iarnă (de exemplu utilizând o soluție de glicol sau bandă de încălzire).

## Cablaj de legătură



Tot cablajul de legătură și toate componentele trebuie instalate de un electrician autorizat și trebuie să se conformeze reglementărilor europene și naționale relevante.

Cablajul de legătură trebuie executat în conformitate cu schema de conexiuni furnizată cu unitatea și cu instrucțiunile date mai jos.

Aveți grijă să folosiți un circuit electric de alimentare special alocat. Nu folosiți niciodată o sursă de alimentare în comun cu un alt aparat.

## Instalarea cutiei de control (ECB\*MUAW)

Urmați instrucțiunile din "Anexa" (32~72 Hp) de la sfârșitul acestui manual când instalați cutia de control în unitate.

## Listă de componente

|               |                                                 |
|---------------|-------------------------------------------------|
| F1,2,3U ..... | Siguranțele principale ale unității             |
| H1P .....     | Bec indicator avertizor                         |
| H3P .....     | Becul indicator al funcționării compresorului   |
| PE .....      | Borna principală de împământare                 |
| S7S .....     | Ventil de comutare răcire/încălzire la distanță |
| S9S .....     | Telecomandă comutator pornire/oprire            |
| S10L .....    | Comutator de debit                              |
| S11L .....    | Contact care se închide dacă pompa funcționează |
| S12S .....    | Întreprupător principal de izolare              |
| - - - .....   | Cablaj de legătură                              |

## Cerințe pentru circuitul de alimentare și cabluri

- 1 Alimentarea cu energie electrică a unității trebuie efectuată astfel încât să poată fi cuplată sau decuplată independent de alimentarea cu energie electrică a altor elemente ale instalației și a echipamentului în general.
- 2 Pentru conectarea unității trebuie prevăzut un circuit de alimentare. Acest circuit trebuie protejat cu dispozitivele de siguranță cerute, de exemplu un disjunct, o siguranță cu ardere lentă pe fiecare fază și un detector de scurgere la pământ. Siguranțele recomandate sunt menționate în schema de conexiuni furnizată cu unitatea.



Decuplați întrerupătorul principal de izolare înainte de a face orice conexiune (decuplați disjunctul, îndepărtați sau decuplați siguranțele).

## Conexiunea la sursa de alimentare a răcitorului de apă răcit cu apă

- 1 Utilizând cablul corespunzător, conectați circuitul de alimentare la bornele (N), L1, L2 și L3 ale unității.
- 2 Conectați conductorul de împământare (galben/verde) la borna PE de legare la pământ.

## Atenționare privind calitatea rețelei publice de alimentare cu electricitate

- Acest echipament se conformează cu EN/IEC 61000-3-11<sup>(1)</sup> cu condiția ca impedanța sistemului  $Z_{sys}$  să fie mai mică decât sau egală cu  $Z_{max}$  la punctul de interfață dintre sursa utilizatorului și sistemul public. Este responsabilitatea instalatorului sau utilizatorului echipamentului să asigure, prin consultarea operatorului rețelei de distribuție dacă este necesar, ca echipamentul să fie conectat numai la o sursă cu o impedanță a sistemului  $Z_{sys}$  mai mică decât sau egală cu  $Z_{max}$ .

|         | $Z_{max} (\Omega)$ |
|---------|--------------------|
| EWHP045 | 0,22               |
| EWHP055 | 0,21               |
| EWHP065 | 0,20               |

- Numai pentru 32~40 Hp: Echipament conform cu EN/IEC 61000-3-12<sup>(2)</sup>.

## Cabluri de interconectare

- În plus față de cablul de alimentare, trebuie prevăzut un cablu pentru conectarea comutatorului de debit. Aveți grijă să interblocați astfel încât compresorul să nu intre în funcțiune decât dacă funcționează pompa de apă. În acest scop în cutia de distribuție sunt prevăzute 2 borne de rezervă. Consultați schema de conexiuni furnizată împreună cu unitatea.
- Contacte fără tensiune  
Regulatorul este prevăzut cu contacte fără tensiune pentru a indica starea unității. Aceste contacte fără tensiune pot fi cablate conform schemei de conexiuni.
- Intrări prin telecomandă  
În afara contactelor fără tensiune, există de asemenea posibilități de a instala intrări prin telecomandă. Ele pot fi instalate conform schemei de conexiuni.

(1) Standard tehnic european/internațional ce stabilește limitele pentru modificările de tensiune, fluctuațiile de tensiune și scintilația în sistemele publice de alimentare de tensiune joasă pentru echipamente cu curent nominal  $\leq 75$  A.  
(2) Standard tehnic european/internațional ce stabilește limitele pentru curenții armonici produși de echipamentele conectate la sistemele publice de tensiune joasă cu curent de intrare  $> 16$  A și  $\leq 75$  A pe fază.

## Înainte de pornire



Unitatea nu trebuie pornită, nici chiar pentru perioade scurte de timp până ce nu a fost verificată complet următoarea listă preliminară de control pentru punerea în funcțiune.

| bifați ✓ la verificare     | etapele standard ce trebuie parcurse înainte de pornirea unității                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |
|----------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <input type="checkbox"/> 1 | Controlați dacă nu există <b>deteriorări exterioare</b> .                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |
| <input type="checkbox"/> 2 | Instalați <b>siguranțele principale, detectorul de scurgere la pământ și comutatorul principal</b> .<br>Siguranțe recomandate: aM în conformitate cu standardul IEC 269-2.<br><i>Pentru dimensiuni consultați schema de conexiuni.</i>                                                                                                                                                                                                                                          |
| <input type="checkbox"/> 3 | Cuplați sursa principală de alimentare și verificați dacă tensiunea se încadrează în limitele admisibile de $\pm 10\%$ față de valoarea de pe placa de identificare.<br>Alimentarea <b>principală cu energie</b> electrică trebuie efectuată astfel încât să poată fi cuplată sau decuplată independent de alimentarea cu energie electrică a altor elemente ale instalației și a echipamentului în general.<br><i>Consultați schema de conexiuni, bornele N, L1, L2 și L3.</i> |
| <input type="checkbox"/> 4 | Alimentați cu apă evaporatorul și verificați dacă <b>debitul apei</b> se încadrează în limitele date în tabel la rubrica <b>"Încărcătura, debitul și calitatea apei" la pagina 3</b> .                                                                                                                                                                                                                                                                                          |
| <input type="checkbox"/> 5 | Tubulatura trebuie <b>purjată</b> complet. A se vedea de asemenea capitolul <b>"Verificarea circuitului de apă" la pagina 2</b> .                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |
| <input type="checkbox"/> 6 | Conectați <b>comutatorul de debit și contactul pompei</b> în serie, astfel încât unitatea să poată intra în funcțiune numai dacă pompele de apă funcționează și debitul apei este suficient.                                                                                                                                                                                                                                                                                    |
| <input type="checkbox"/> 7 | Conectați cablajul de legătură opțional pentru <b>pornirea-oprirea pompei</b> .                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |
| <input type="checkbox"/> 8 | Conectați cablajul de legătură opțional pentru <b>telecomandă</b> .                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |

### NOTĂ



- Încercați să reduceți la minim găurirea unității. Dacă găurirea nu poate fi evitată, îndepărtați cu grijă umplutura de fier pentru a preveni ruginirea suprafeței!
- Înainte de exploatarea unității este necesar să citiți manualul de exploatare furnizat cu unitatea. Aceasta va ajuta la înțelegerea funcționării unității și a regulatorului său electronic.
- Verificați pe schema de conexiuni toate acțiunile electrice menționate mai sus, pentru a înțelege mai bine funcționarea unității.
- Închideți toate ușile cutiei de distribuție după instalarea unității.

Confirm că am executat și verificat toate elementele menționate mai sus.

Data

Semnătura

Păstrați-l la îndemână pentru consultare ulterioară.

## Cum să continuați

După instalarea și racordarea răcitorului de apă capsulat răcit cu apă, sistemul complet trebuie verificat și testat conform celor descrise la "Verificări înainte de punerea în funcțiune inițială" din manualul de exploatare furnizat cu unitatea.

Completați formularul cu instrucțiunile scurte pentru exploatare și fixați-l într-un loc vizibil lângă locul de exploatare a sistemului frigorific.

# INSTRUCȚIUNI SCURTE PENTRU EXPLOATARE

## Răcitoare de apă capsulate răcite cu apă EWWP-KA

Furnizorul echipamentului :

Departamentul de întreținere :

.....  
.....  
.....

.....  
.....  
.....

Telefon : .....

Telefon : .....

### Datele tehnice ale echipamentului

Fabricant : DAIKIN EUROPE.....  
Model : .....  
Seria : .....  
Anul fabricației : .....

Rețeaua de alimentare (V/pH/Hz/A) : .....  
Presiune maximă : .....31 bar  
Greutatea de încărcare (kg) R407C : .....

### Pornirea și oprirea

- Pornirea prin cuplarea disjuncteurului circuitului de alimentare. Exploatarea răcitorului de apă este apoi controlat de Regulatorul afișajului digital.
- Oprirea prin decuplarea regulatorului și a disjuncteurului circuitului de alimentare.



#### AVERTIZĂRI

**Oprire de urgență** : Decuplați **disjuncteurul** situat pe .....  
.....  
.....

**Admisia/evacuarea aerului** : Întotdeauna mențineți libere admisia/evacuarea aerului pentru a obține capacitatea maximă de răcire și pentru a preveni deteriorarea instalației.

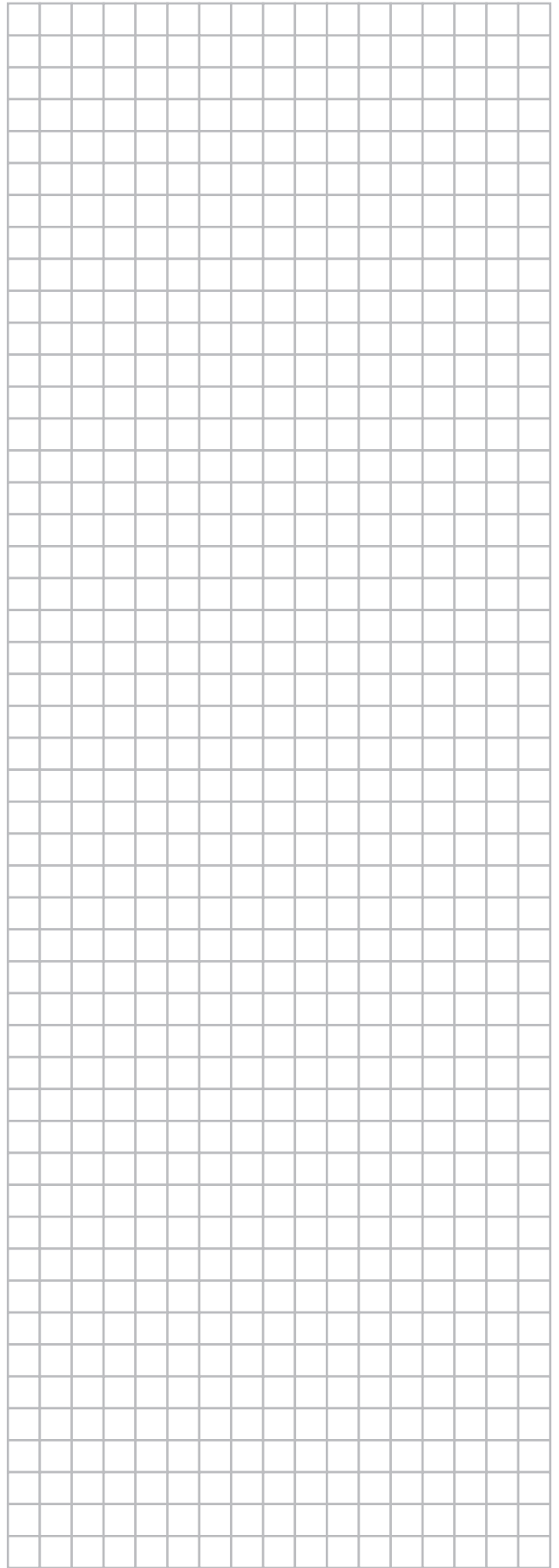
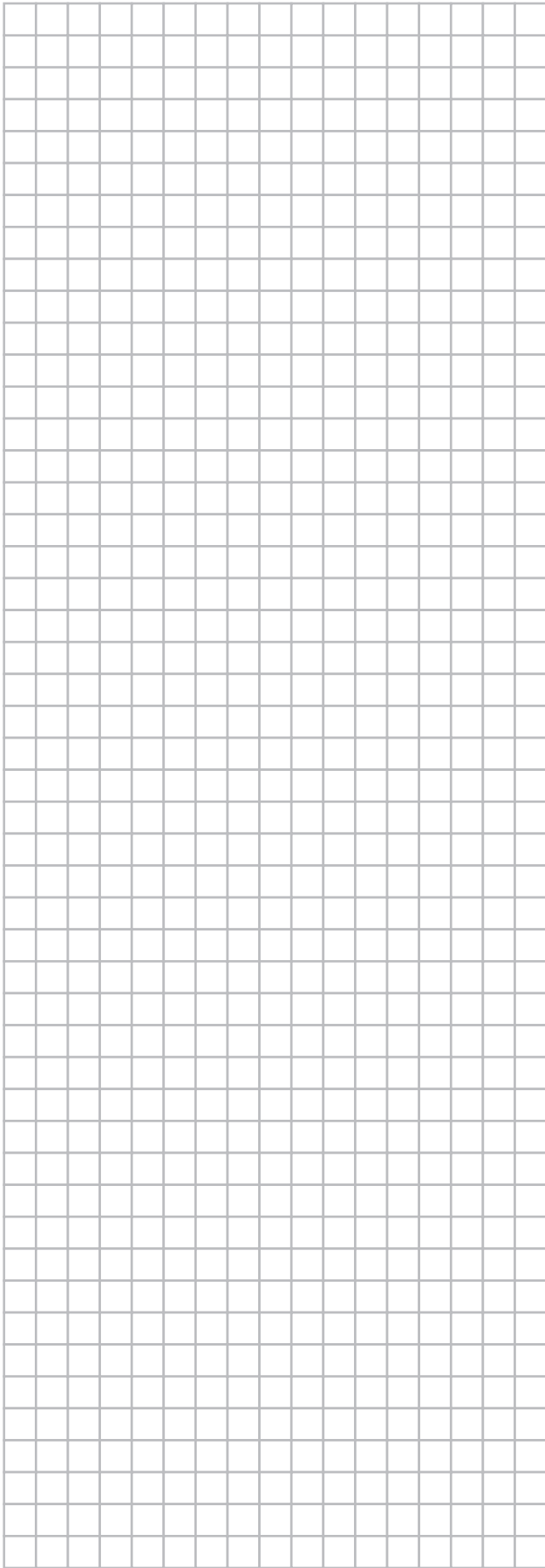
**Încărcătura de agent frigorific** : Utilizați numai agent frigorific R407C.

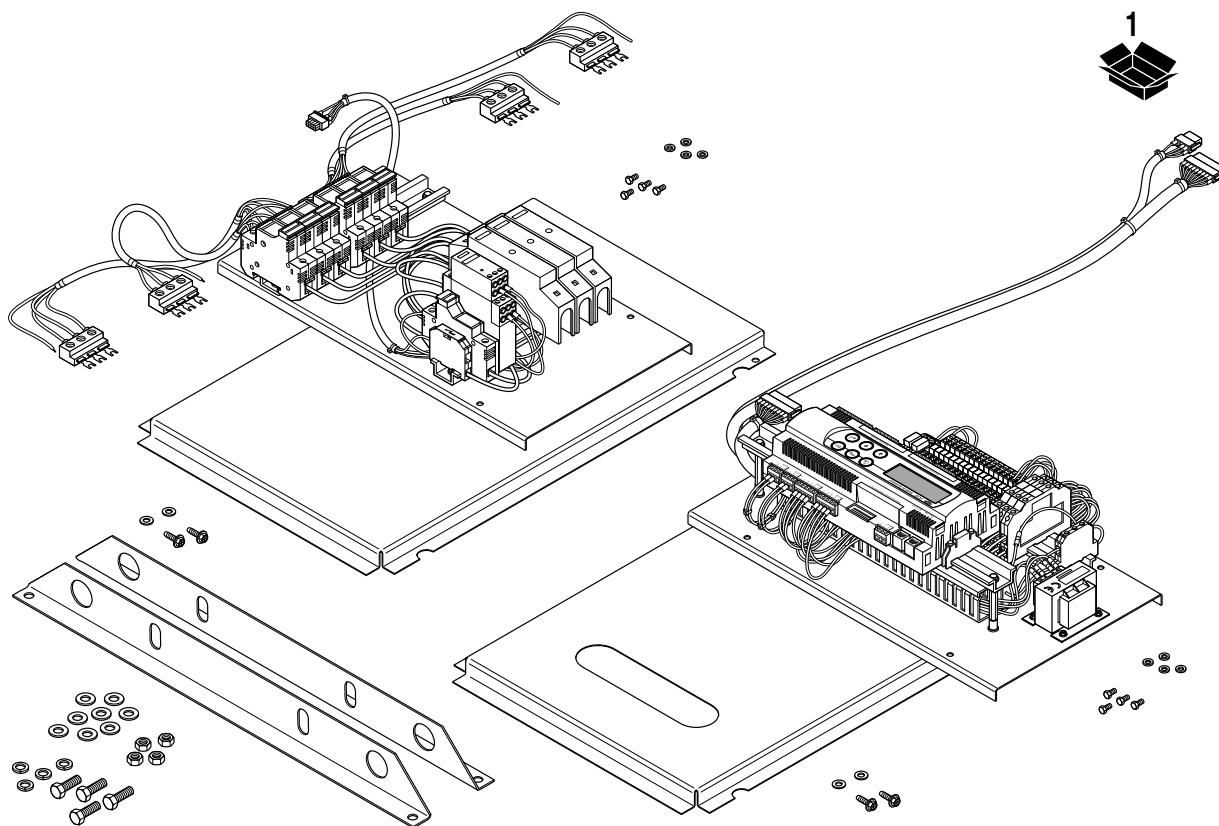
**Primul ajutor** : În caz de răni sau accidente informați imediat:



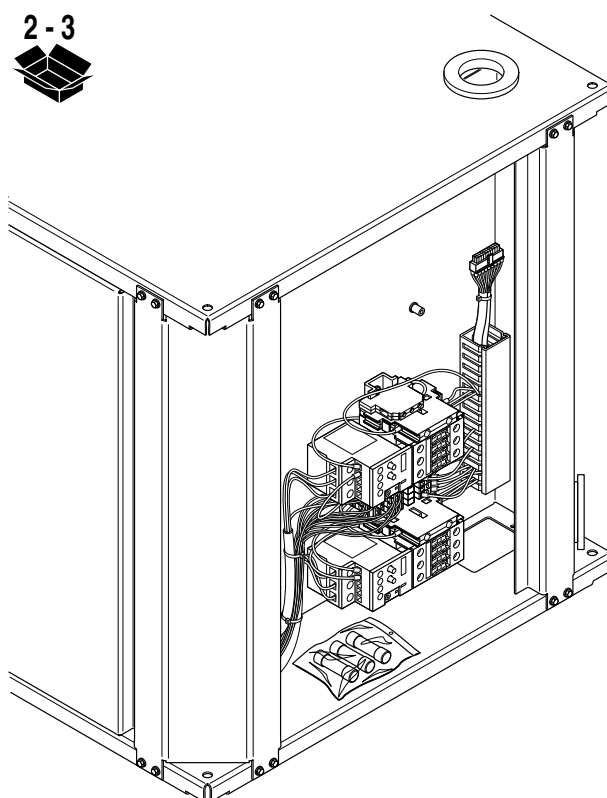
- **Conducerea societății** : Telefon .....
- **Medic pentru urgențe** : Telefon .....
- **Pompierii** : Telefon .....

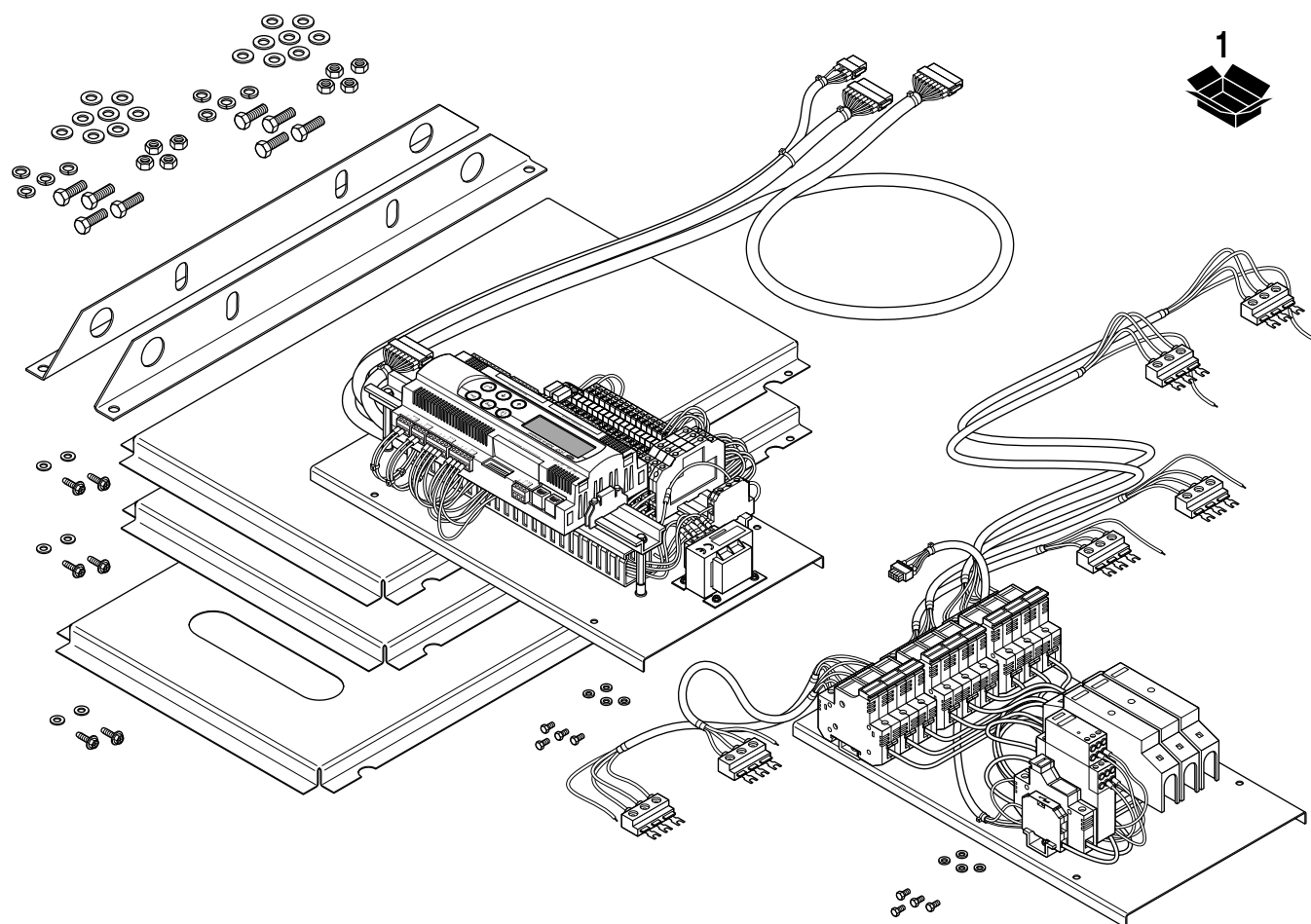




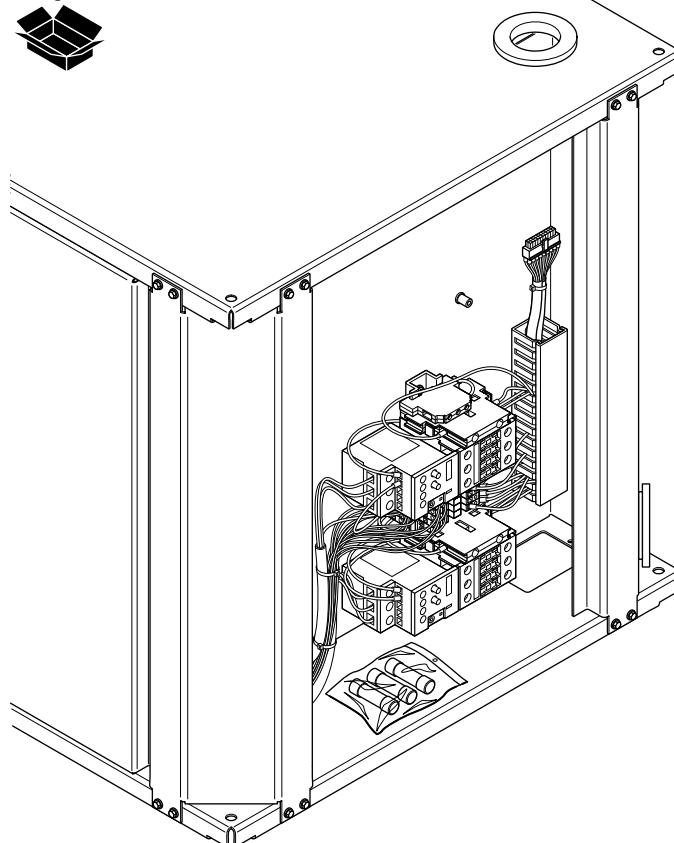


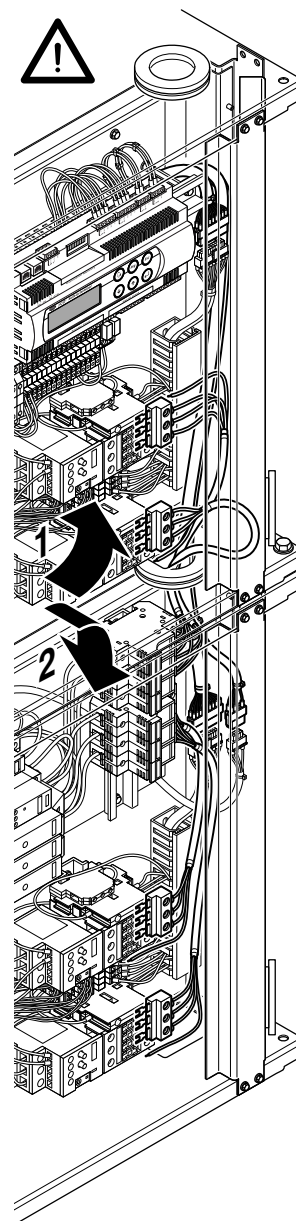
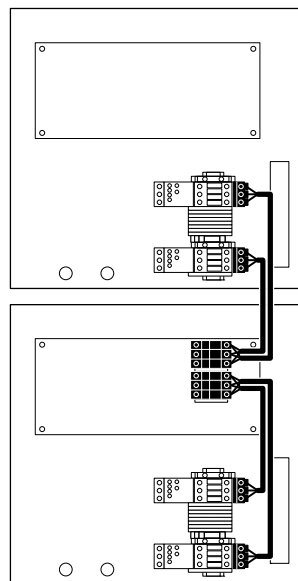
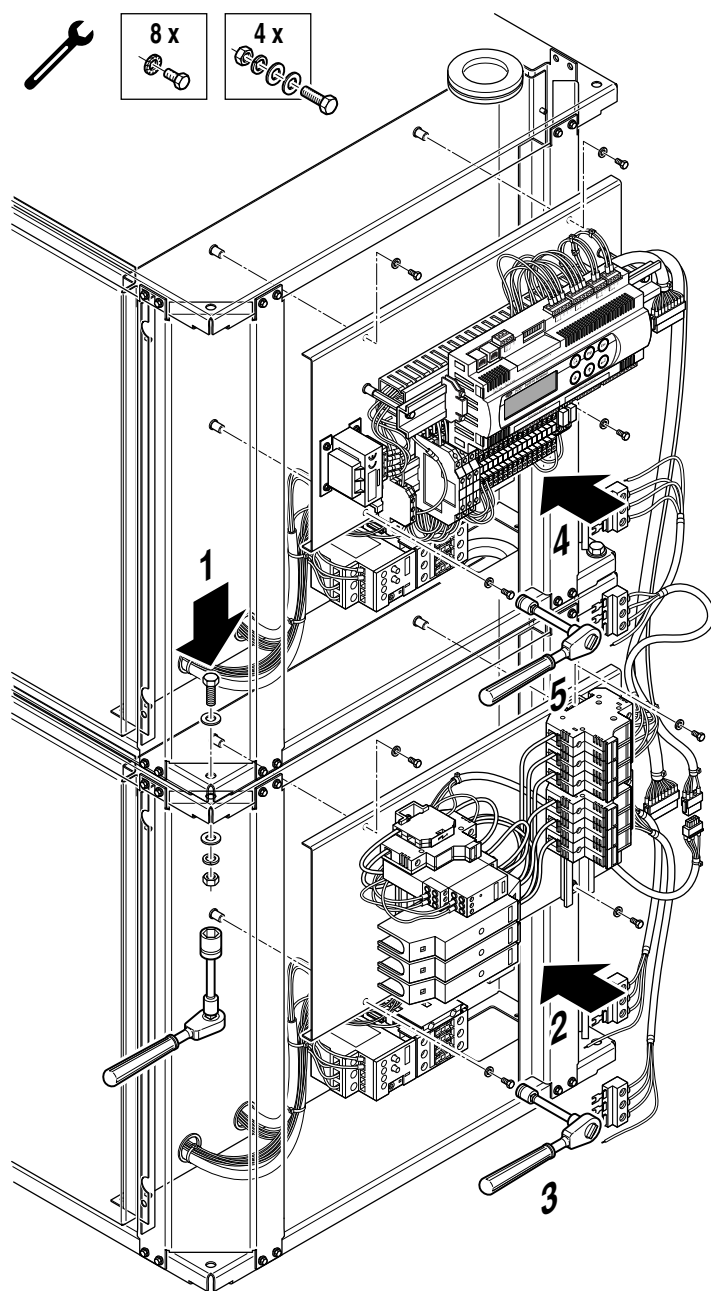
2-3

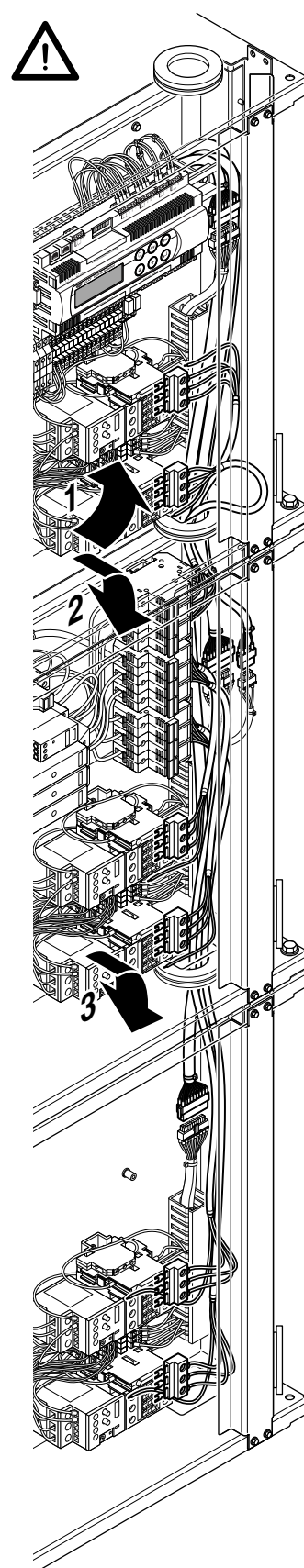
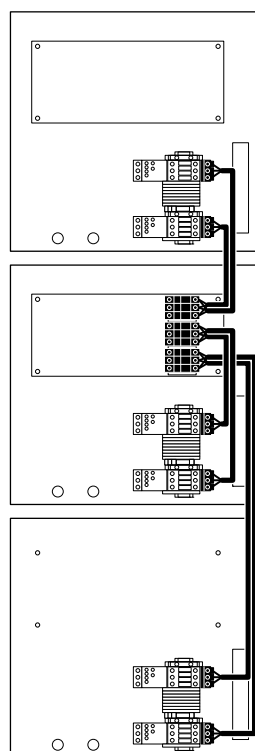
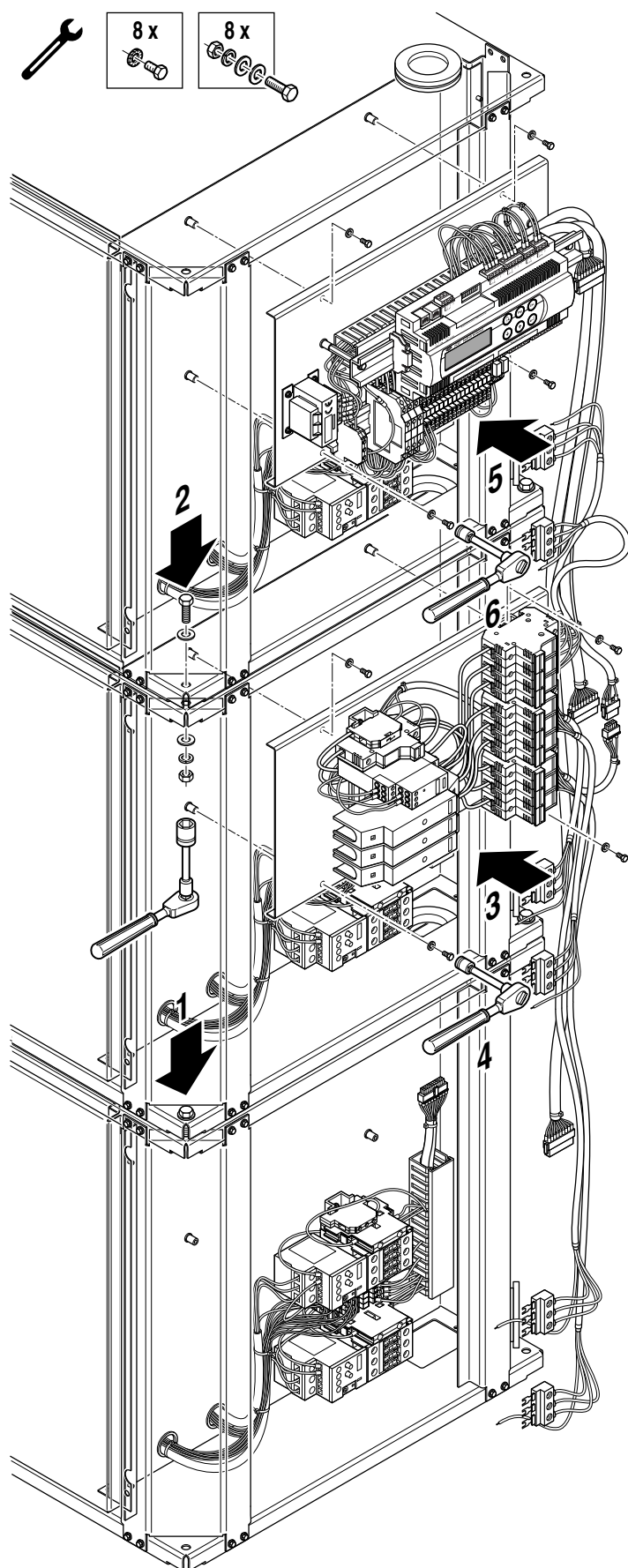


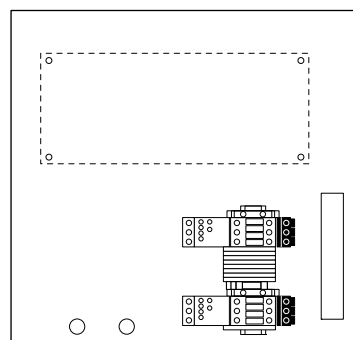
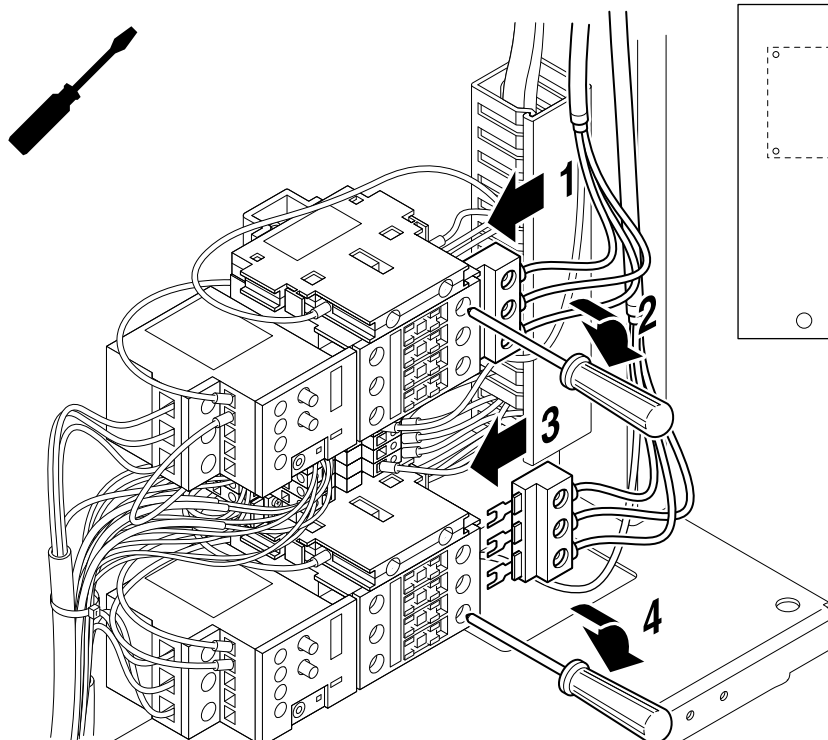
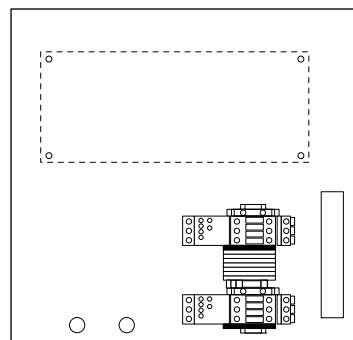
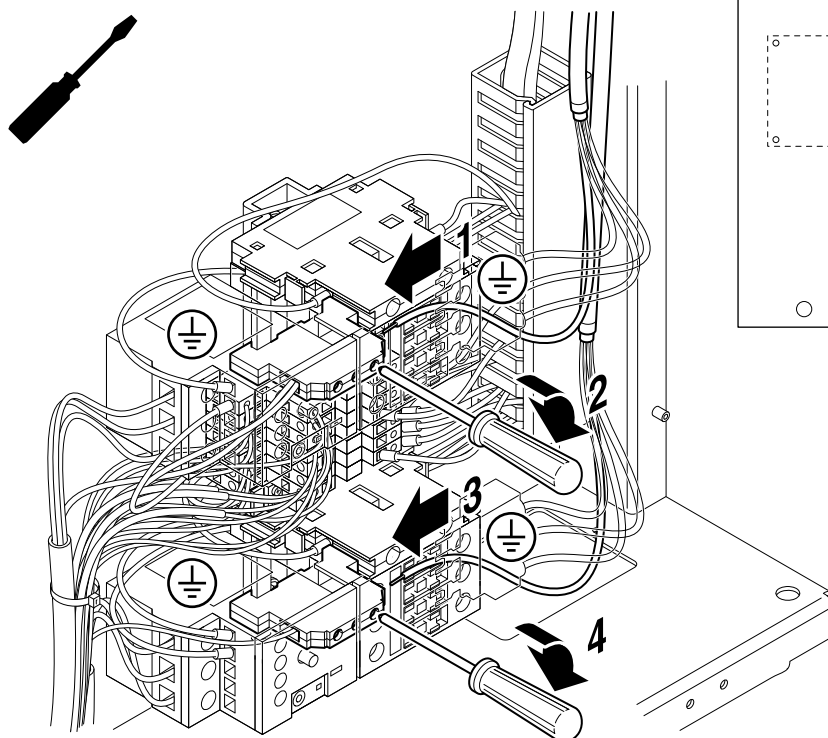


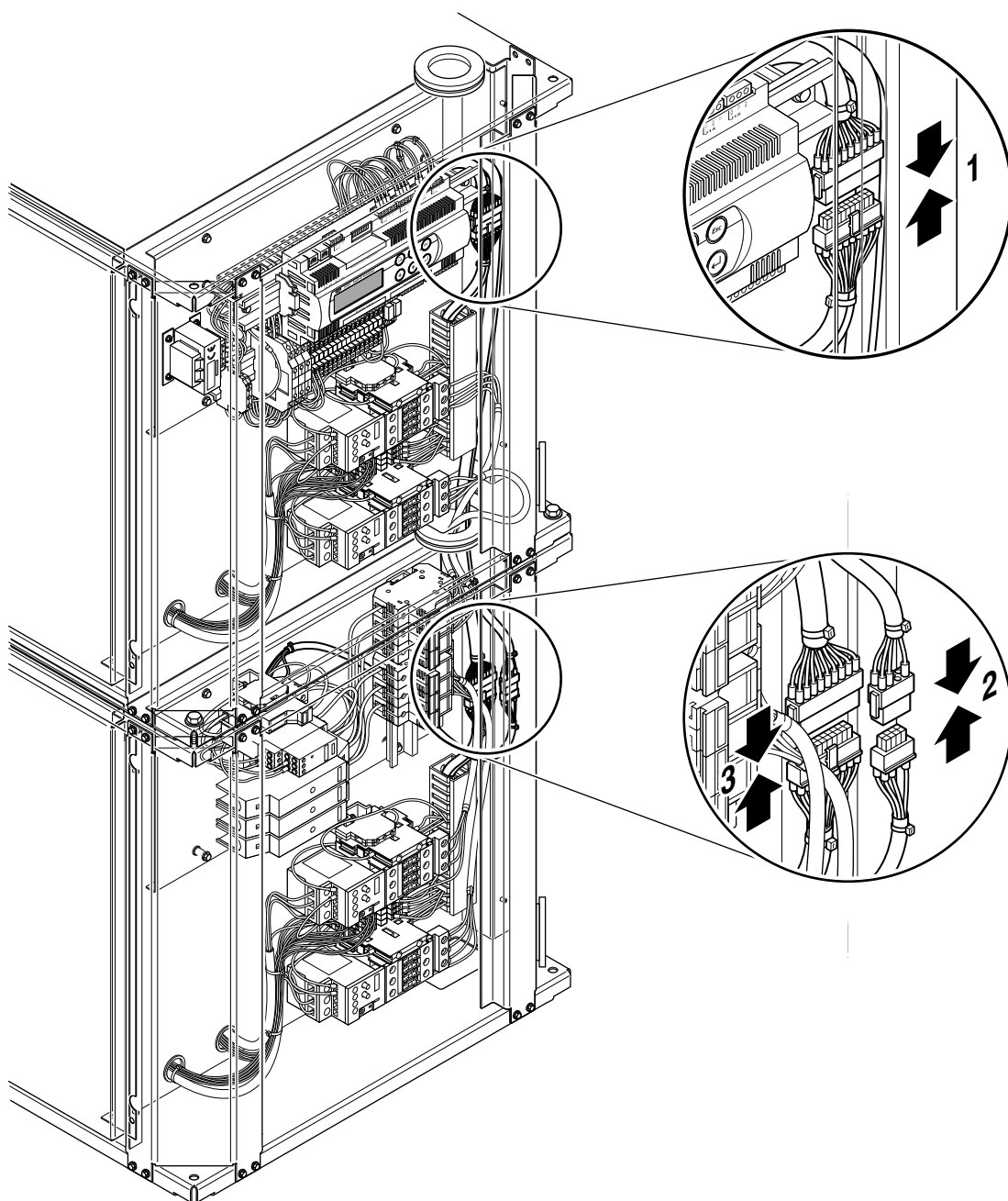
2-3-4

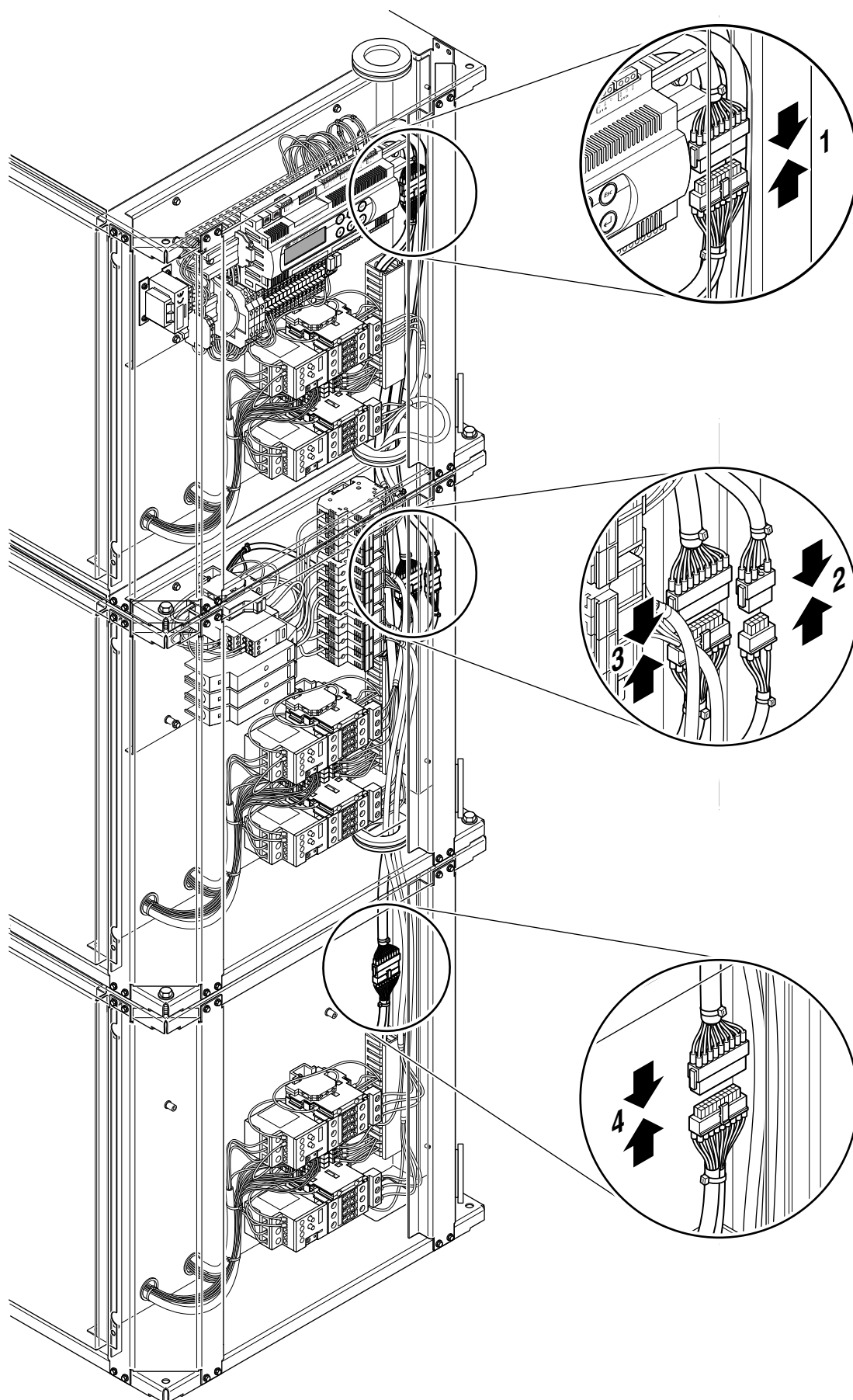


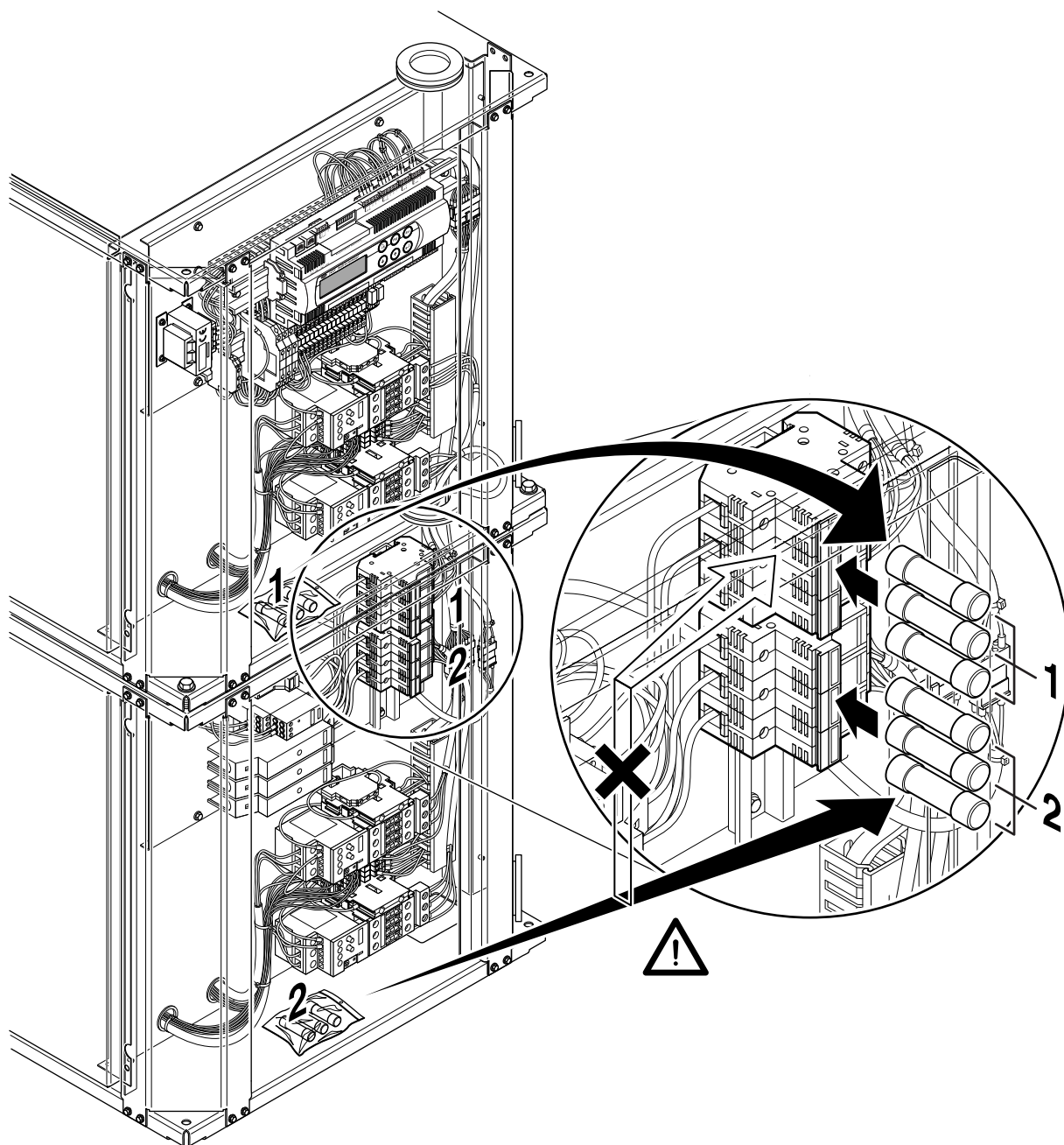


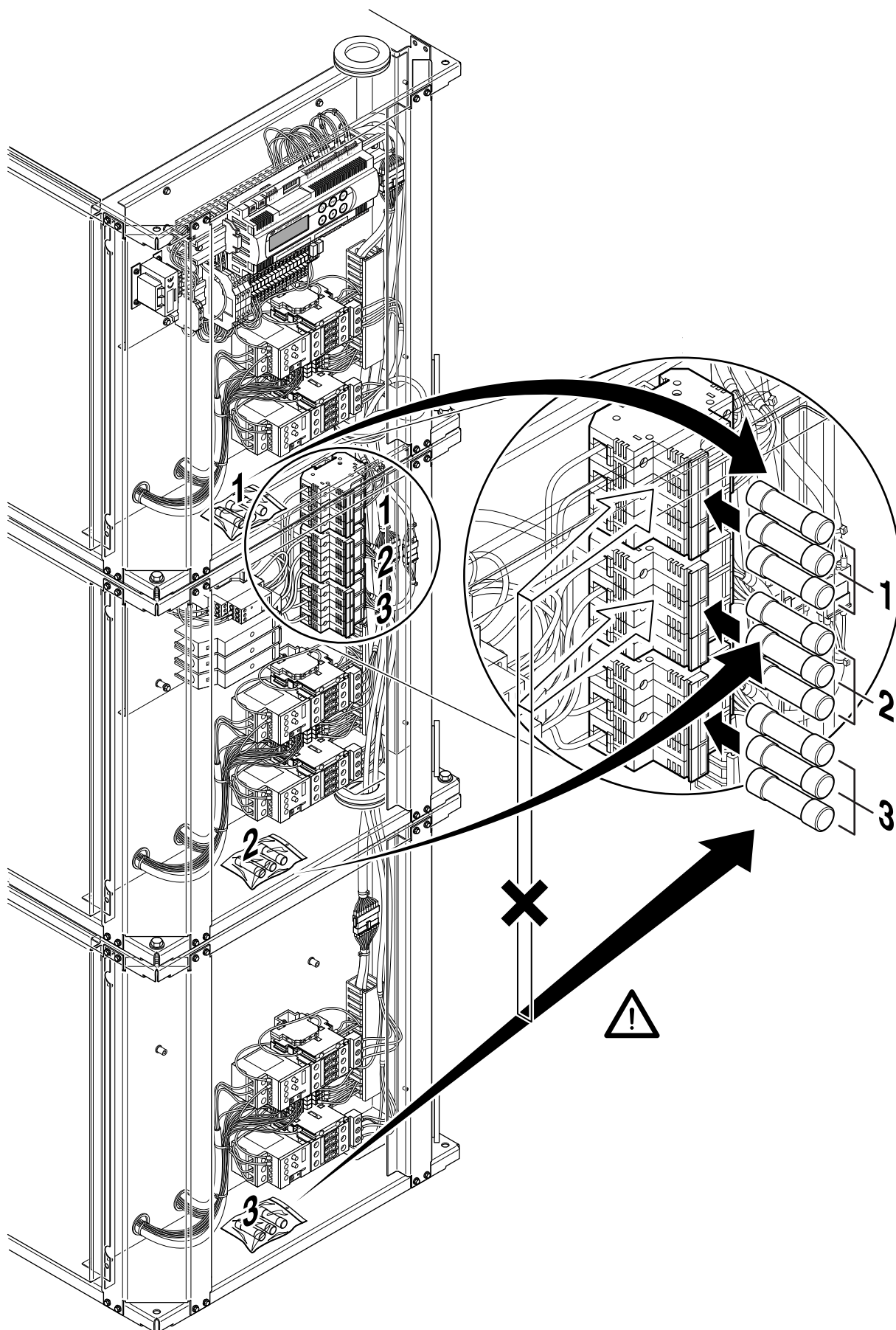


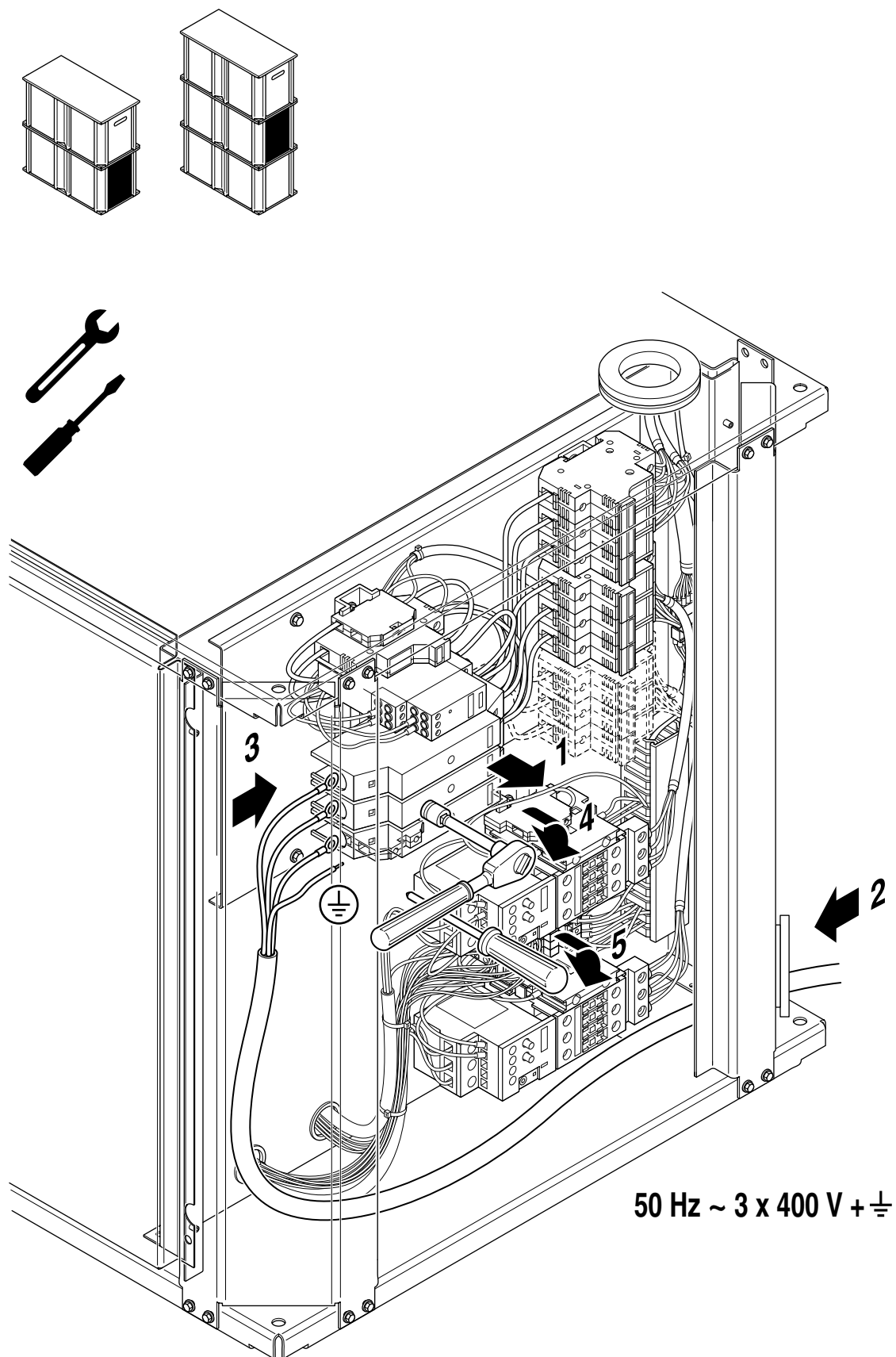


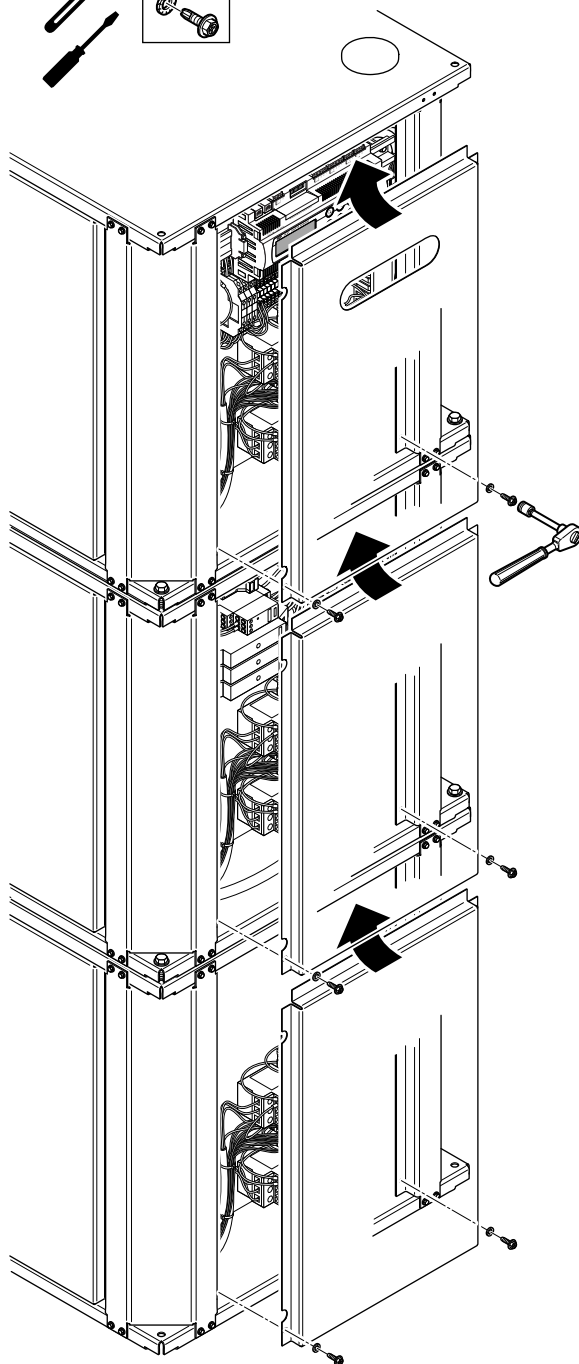
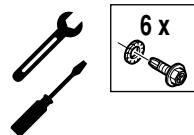
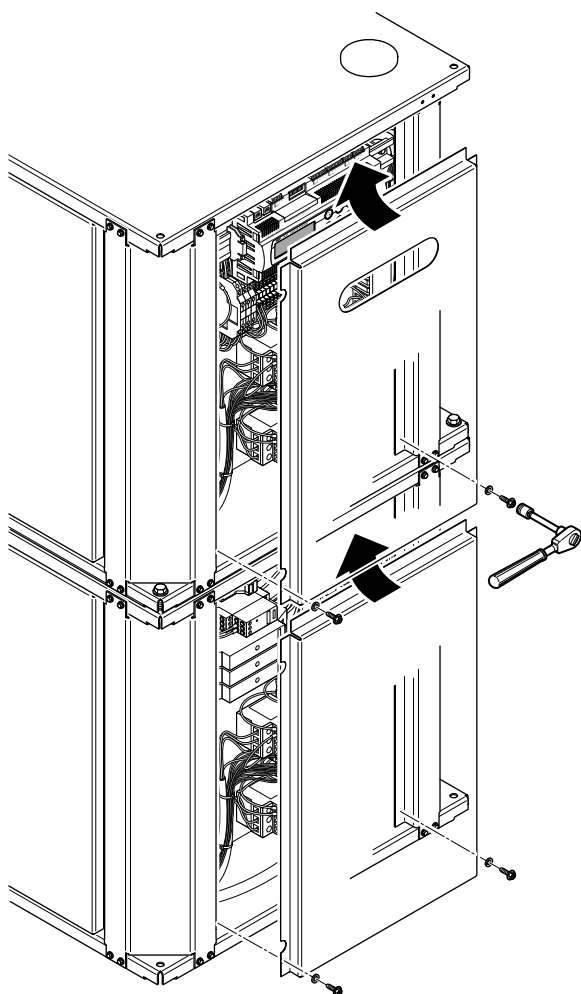
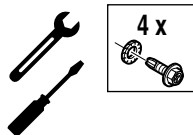














\*4PW61663-1 A 00000000\*

Copyright 2010 Daikin

**DAIKIN EUROPE N.V.**

Zandvoordestraat 300, B-8400 Oostende, Belgium

4PW61663-1A 2012.04